



# Cassia

0 M - 6 M

Max. 9 kg



[www.youtube.com/c/maxicosi](https://www.youtube.com/c/maxicosi)



**MAXI-COSI®**

We carry the future



**EN** – IMPORTANT! READ CAREFULLY  
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**FR** – IMPORTANT ! LIRE  
ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA  
CONSERVER POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE.

**DE** – WICHTIG – BITTE SORGFALTIG  
LESEN UND FÜR SPÄTERES  
NACHLESEN UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.

**NL** – BELANGRIJK – LEES ZORGVULDIG  
EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR  
EEN LATER GEBRUIK.



**ES** - IMPORTANTE - LEER  
DETENIDAMENTE Y CONSERVAR  
PARA FUTURA REFERENCIA.

**IT** - IMPORTANTE - LEGGERE CON  
ATTENZIONE E CONSERVARE PER  
CONSULTAZIONE FUTURA.

**PT** - IMPORTANTE - LER COM  
ATENÇÃO E GUARDAR PARA  
CONSULTAS FUTURAS.

**SV** - VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH  
SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

**DA** - VIGTIGT - LÆSES  
OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL



FREMTIDIG BRUG.

**FI** - TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI  
JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ  
VARTEN.

**NO** - VIKTIG - LES NØYE OG TA  
VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

**EL** - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ  
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ  
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

**TR** - ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN  
VE GELECEKTE REFERANS OLMASI  
İÇİN SAKLAYIN.

**PL** - WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE



ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ  
OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA  
PRZYSZŁOŚĆ.

**RU** - ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ  
ЭТО РУКОВОДСТВО  
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**UK** - ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ  
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І  
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ  
ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

**HR** - VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE



I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

**SK** - DÔLEŽITÉ - POZORNE SI  
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE  
BUDÚCU POTREBU.

**BG** - ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ  
ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА  
БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

**HU** - FONTOS - ŐRIZZE MEG AZ  
ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI  
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

**SL** - POMEMBNO - POZORNO  
PREBERITE IN SHRANITE ZA  
POZNEJŠO UPORABO.



**ET** - OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT  
JA HOIDKE ALLES.

**CS** - DŮLEŽITÉ - POZORNĚ  
PŘEČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO  
BUDOUCÍ POTŘEBU.

**RO** - IMPORTANT - CITIȚI CU  
ATENȚIE ȘI PĂSTRATI PENTRU  
CONSULTĂRI ULTERIOARE.

**HE** חשוב  
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

**AR** هام  
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعتة مستقبلا.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE / WARRANTY

FR

MODE D'EMPLOI / GARANTIE

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG / GARANTIE

NL

GEBRUIKSAANWIJZING / GARANTIE

ES

INSTRUCCIONES DE USO / GARANTÍA

IT

ISTRUZIONI D'USO / GARANZIA

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / GARANTIA

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER / GARANTI

DA

BRUGSANVISNING / GARANTI

FI

KÄYTTÖOHJEET / TAKUU

NO

BRUKSANVISNING / GARANTI

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ / ΕΓΓΥΗΣΗ

TR

KULLANIM TALIMATLARI / GARANTİ

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI / GWARANCJA

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / ГАРАНТИЯ

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ / ГАРАНТІЯ

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU / JAMSTVO

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE / ZÁRUKA

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ГАРАНЦИЯ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK / GARANCIA

SL

NAVODILA ZA UPORABO / GARANCIJA

ET

KASUTUSJUHEND / GARANTIID

CS

INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE

אחריות / הוראות שימוש

AR

نماذج / لامتعتسإل ا تاميلعت



# Index



10



19



11



21



15



24

|    |    |    |     |
|----|----|----|-----|
| EN | 26 | PL | 80  |
| FR | 30 | RU | 84  |
| DE | 34 | UK | 89  |
| NL | 38 | HR | 94  |
| ES | 42 | SK | 98  |
| IT | 46 | BG | 102 |
| PT | 50 | HU | 107 |
| SV | 54 | SL | 111 |
| DA | 58 | ET | 115 |
| FI | 62 | CS | 119 |
| NO | 66 | RO | 123 |
| EL | 70 | HE | 129 |
| TR | 76 | AR | 131 |

**EN** Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות לא חוזיות **AR** الصور غير التعاقدية



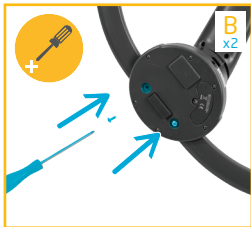
EN Battery not supplied  
FR Piles non fournies  
DE Die Batterien werden nicht mitgeliefert  
NL Batterijen niet bijgeleverd  
ES Pilas no incluidas  
IT Batterie non incluse  
PT Pilhas nao incluidas  
SV Batteri medföljer inte  
DA Batteri medfølger ikke  
FI Akku ei sisälly toimitukseen  
NO Batteri følger ikke med  
EL Η μπαταρία δεν παρέχεται  
TR Pii sağlanmamıştır  
PL Bateria nie jest dołączona  
RU Аккумулятор не поставляется  
UK Акумулятор не входить в комплект  
HR Baterija nije priložena  
SK Baterije niso priložene  
BG Батерията не е включена в комплекта  
HU Az akkumulátor nem tartozék  
SL Baterija ni priložena  
ET Akut ei ole kaasas  
CS Baterie nejsou součástí dodavky  
RO Bateria nu este furnizată  
HE פוסים אל הללוס  
AR تدوزم ريغ فير اطبل



|    |               |    |                  |
|----|---------------|----|------------------|
| EN | Assembling    | PL | Montaż           |
| FR | Montage       | RU | Сборка           |
| DE | Montage       | UK | Монтаж           |
| NL | Montage       | HR | Sastavljanje     |
| ES | Montaje       | SK | Montáž           |
| IT | Montaggio     | BG | Монтиране        |
| PT | Montagem      | HU | Szerelés         |
| SV | Montering     | SL | Montaža          |
| DA | Montering     | ET | Komplekteerimine |
| FI | Asennus       | CS | Montáž           |
| NO | Montering     | RO | Asamblar         |
| EL | Συναρμολόγηση | HE | הרכבה            |
| TR | Montaj        | AR | التجميع          |

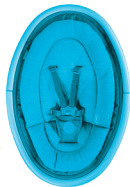
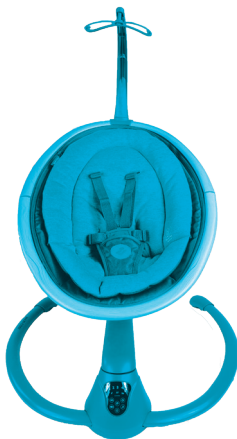


1



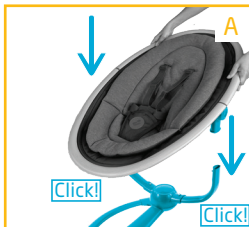


2



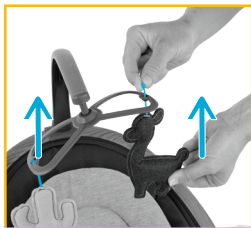
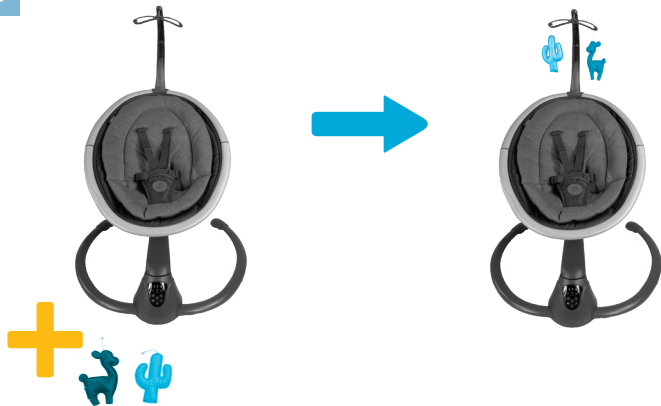
A

B





3





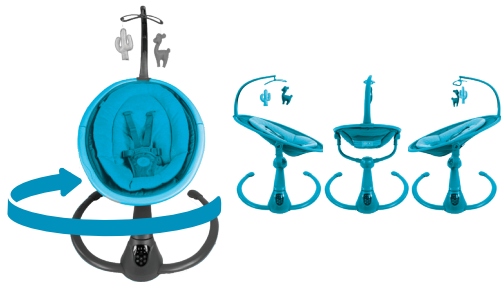
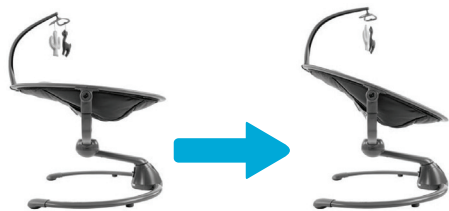
|    |            |    |               |
|----|------------|----|---------------|
| EN | Use        | PL | Użytkowanie   |
| FR | Usage      | RU | Использование |
| DE | Verwendung | UK | Використання  |
| NL | Gebruik    | HR | Uporaba       |
| ES | Uso        | SK | Použitie      |
| IT | Utilizzo   | BG | Употреба      |
| PT | Utilização | HU | Használat     |
| SV | Användning | SL | Uporaba       |
| DA | Brug       | ET | Kasutamine    |
| FI | Käyttö     | CS | Použití       |
| NO | Bruk       | RO | Folosire      |
| EL | Χρήση      | HE | שימוש         |
| TR | Kullanım   | AR | الاستخدام     |



0m - 6m / max. 9kg







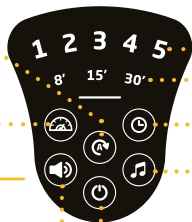


Motion  
Detection  
Mode

5 speeds

Volume

Mute (press and  
hold for 2 seconds)



Speed  
Indicator  
Timer  
Indicator  
3 Timers

12 Melodies  
and 5 Nature  
Sounds

Power On / Off



|    |            |    |          |
|----|------------|----|----------|
| EN | Batteries  | PL | Baterie  |
| FR | Piles      | RU | Батареи  |
| DE | Batterien  | UK | Батареї  |
| NL | Batterijen | HR | Baterije |
| ES | Pilas      | SK | Batérie  |
| IT | Batteria   | BG | Батерии  |
| PT | Pilhas     | HU | Elemek   |
| SV | Batterier  | SL | Baterije |
| DA | Batterier  | ET | Patಾರೆid |
| FI | Paristot   | CS | Baterie  |
| NO | Batterier  | RO | Baterii  |
| EL | Μπαταρίες  | HE | סוללות   |
| TR | Piller     | AR | بطاريات  |



4x 1.5V AA/LR6



EN Battery not supplied  
FR Piles non fournies  
DE Die Batterien werden nicht mitgeliefert  
NL Batterijen niet bijgeleverd  
ES Pilas no incluidas  
IT Batterie non incluse  
PT Pilhas nao incluidas  
SV Batteri medföljer inte

DA Batteri medfølger ikke  
FI Akku ei sisälly toimitukseen  
NO Batteri følger ikke med  
EL Η μπαταρία δεν παρέχεται  
TR Pil sağlanmamıştır  
PL Bateria nie jest dołączona  
RU Аккумулятор не поставляется

UK Акумулятор не входить в комплект  
HR Baterija nije priložena  
SK Bateria niso priložene  
BG Батерията не е включена в комплекта  
HU Az akkumulátor nem tartozék  
SL Baterija ni priložena

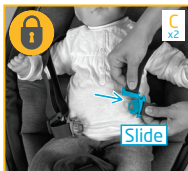
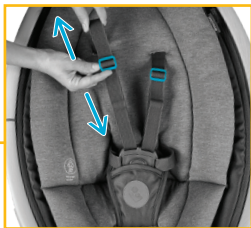
ET Akut ei ole kaasas  
CS Baterie nejsou součástí dodávky  
RO Bateria nu este furnizată  
HE קבוצתם אל הללוס  
AR تودوزم ريغ تيراطبلنا



|    |                          |    |  |
|----|--------------------------|----|--|
| EN | Child installation       | PL | Umieszczanie i<br>zabezpieczanie dziecka |
| FR | Installation de l'enfant | RU | Размещение ребенка                       |
| DE | Anschnallen des Kindes   | UK | Розміщення дитини                        |
| NL | Plaatsen van het kind    | HR | Stavljanje djeteta                       |
| ES | Instalación del niño     | SK | Inštalácia pre deti                      |
| IT | Accomodare il bambino    | BG | Монтиран продукт за деца                 |
| PT | Instalação da criança    | HU | Gyermek behelyezése                      |
| SV | Placera barnet           | SL | Namestitev otroka                        |
| DA | Barneinstallation        | ET | Lapse paigutamine                        |
| FI | Lapsen asettaminen       | CS | Umístění dítěte                          |
| NO | Plassering av barnet     | RO | Introducerea copilului                   |
| EL | Τοποθέτηση του παιδιού   | HE | הושבת הילד                               |
| TR | Çocuğun yerleştirilmesi  | AR | تثبيت الطفل                              |



0m - 6m / max. 9kg

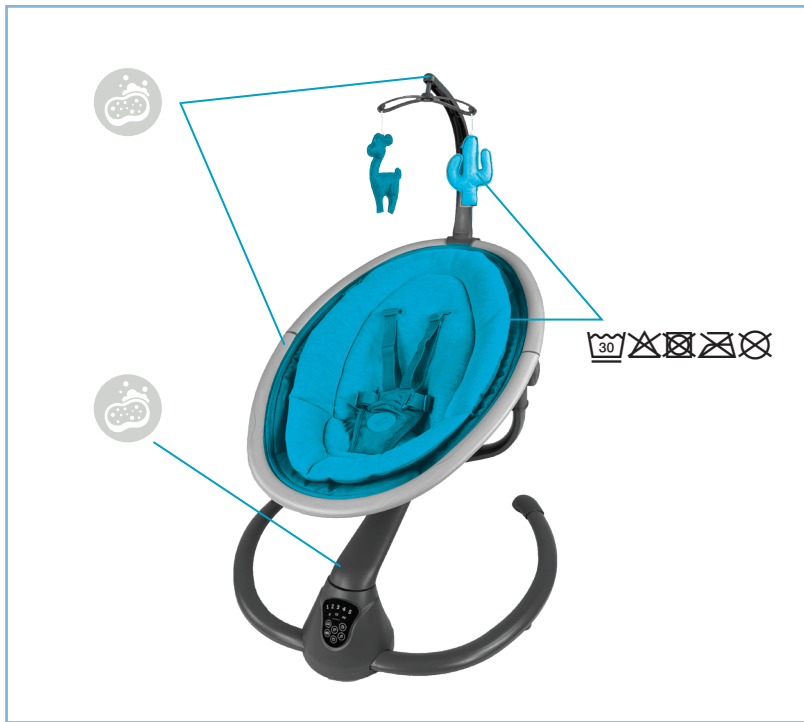






|    |            |    |             |
|----|------------|----|-------------|
| EN | Washing    | PL | Czyszczenie |
| FR | Lavage     | RU | Чистка      |
| DE | Reinigung  | UK | Прання      |
| NL | Reinigen   | HR | Pranje      |
| ES | Lavado     | SK | Pranie      |
| IT | Lavaggio   | BG | Почистване  |
| PT | Lavagem    | HU | Mosás       |
| SV | Tvättråd   | SL | Pranje      |
| DA | Vask       | ET | Pesemine    |
| FI | Pesu       | CS | Praní       |
| NO | Rengjøring | RO | Spălare     |
| EL | Πλύσιμο    | HE | כביסה       |
| TR | Yıkama     | AR | غسل         |





## SAFETY

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.

1. This reclined cradle is intended for children from 0 months and up to 9kg. EN12790-1:2023

### WARNING:

- Assembled by adult
- Never leave the child unattended
- Stop using the product when the child starts trying to sit up
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table)
- Always use the restraint system.
- Do not move or lift this product with the baby inside it
- Never use the toy bar to carry the reclined cradle.

- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

### Additional advice

1. As soon as your child is capable of sitting up unaided, we recommend that you use a high chair for the safety and comfort of your child.
2. If possible, vary the angle of the backrest according to requirements : sitting for meals, semi-reclining when awake and fully reclining when resting.
3. In order to develop his or her motor skills, remember to give the child a small toy to play with when in the baby chair between meal times.
4. Do not leave the child in the baby chair for very long periods: 1.5 hours max.
5. To prevent the risk of tipping, the baby chair should never be carried by two persons.
6. Clean the baby chair regularly.
7. For washing the garment, please consult the instruction label.
8. To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together

before dismantling the product. Do not iron. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

**9.** Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib. Always verify that the crotch strap and harness are correctly adjusted and locked even if the child is set for a short time.

**10.** Be sure to check that your childcare article does not contain any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc...), and thus cause strangulation.

**11.** Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare article.

**12.** Ensure that your childcare article is on a solid surface and is positioned at a safe distance from any device capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical

sockets, extension leads, cookers, stoves... etc, or any object within the child's reach.

**13.** Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Using other accessories can be dangerous.

**14.** To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

#### **Notes for the battery usage & external AC/DC transformer usage:**

- a) No battery supplied for this packing;
- b) Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- c) Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- d) Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- e) Exhausted batteries are to be removed from the product;
- f) Do not short-circuit the battery terminals;
- g) Transformer used with the product is to be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event

of such damage, they shall not be used;  
h) The product shall only be used with the recommended transformer.

## Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

## Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

## Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made

within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

#### **What to do in case of defects:**

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them<sup>(1)</sup>. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service

request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

#### **Rights of the consumer:**

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

<sup>(1)</sup> Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

## SÉCURITÉ

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

1. Ce transat est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 9kg. EN12790-1:2023

### AVERTISSEMENT :

- Assemblé par un adulte
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Cesser d'utiliser le produit dès que l'enfant commence à essayer de s'asseoir
- Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne pas déplacer et ne pas

soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.

- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.

### Informations supplémentaires

1. Dès que l'enfant se tient assis tout seul, nous vous conseillons d'utiliser une chaise haute pour la sécurité et le confort de votre enfant.
2. Si possible variez l'inclinaison du dossier en fonction du besoin : assise pour le repas, semi-allongée pour l'éveil ou allongée pour le repos.
3. Afin de contribuer à son développement psychomoteur, penser à donner un petit jouet à l'enfant lorsqu'il est dans son transat, hors repas.
4. Ne pas laisser l'enfant trop longtemps dans son transat : 1h30 maxi.
5. Pour éviter le basculement, ne pas

transporter le transat à 2 personnes.

**6.** Nettoyer régulièrement le transat.

**7.** Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de texture située sur la confection.

**8.** Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement. Ne pas repasser. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.

**10.** Ne laissez jamais l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un lit bébé ou un berceau. Si l'enfant s'endort, il doit être placé dans un lit ou un berceau approprié.

**11.** Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.

**12.** Veillez à vérifier que votre article de puériculture ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes,

colliers, etc...), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.

**13.** Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

**14.** Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

### **Notes pour l'utilisation de la batterie et l'utilisation du transformateur AC/DC externe :**

- Aucune batterie fournie pour cet emballage ;
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées ;
- Différents types de piles ou piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées ;
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte ;
- Les piles épuisées doivent être retirées du produit ;
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie ;

- g) Le transformateur utilisé avec le produit doit être régulièrement examiné pour déceler tout dommage au cordon, à la fiche, boîtier et autres pièces, et en cas de tels dommages, ils ne doivent pas être utilisés ;
- h) Le produit ne doit être utilisé qu'avec le transformateur recommandé.

## Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

## Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

## Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériaux et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie



pour des défauts de matériaux et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

### **Que faire en cas de défauts :**

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour

un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci<sup>(1)</sup>. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

### **Droits du consommateur :**

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un



pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

## SICHERHEIT

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.

1. Diese Wippe ist für Kinder ab 0 Monaten und bis zu 9kg ausgelegt. EN12790-1:2023

## WARNUNG:

- Von Erwachsenen zusammengebaut
- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr sobald das Baby zu sitzen versucht
- Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das

Baby darin befindet.

- Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.

## Zusätzliche Informationen

1. Sobald das Kind selbstständig aufrecht sitzen kann, empfehlen wir aus Sicherheitsgründen und für den Komfort des Kindes die Verwendung eines Hochstuhls.
2. Soweit möglich, passen Sie die Schrägstellung der Rückenlehne den jeweiligen Anforderungen an: Sitzposition zum Einnehmen der Mahlzeiten, Halbliegeposition im munteren Zustand bzw. Liegeposition als Ruhestellung.
3. Um die psychomotorische Entwicklung zu fördern, denken Sie daran, Ihrem Kind in der Wippe ein kleines Spielzeug zu geben, wenn es keine Mahlzeit einnimmt.
4. Lassen Sie Ihr Kind nicht zu lange in der Wippe: Maximale Nutzungsdauer 1,5 Stunden.

5. Transportieren Sie die Wippe nie zu zweit, um ein Umkippen zu vermeiden.
6. Reinigen Sie die Wippe regelmäßig.
7. Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.
8. Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammensetzen zu können. Bezug nicht bügeln. Für eine lange Lebensdauer benötigen alle mechanischen Produkte eine regelmäßige Wartung und Pflege. Sie müssen sachgerecht verwendet werden.
9. Lassen Sie das Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder Kinderbett. Sollte das Kind einschlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Kinderbett gelegt werden.
10. Auch wenn die Wippe nur kurz verwendet wird, benutzen Sie immer den Gurt und verschließen Sie diesen.
11. Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben der Wippe gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidungeinklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann um jegliches Verletzungsrisiko auszuschließen.
12. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob

der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.

**13.** Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile. Der Einsatz von Fremdzubehör kann gefährlich sein.

**14.** Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten, Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

#### **Hinweise zur Batterienutzung und zur Verwendung eines externen AC/DC-Transformators:**

- a) Für diese Verpackung ist keine Batterie im Lieferumfang enthalten.
- b) Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden;
- c) Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden;
- d) Batterien sind mit der richtigen Polarität einzulegen;
- e) Erschöpfte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen;
- f) Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz;
- g) Der mit dem Produkt verwendete Transformator muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker und Gehäuse und andere Teile, und im Falle einer solchen Beschädigung dürfen sie

nicht verwendet werden;  
h) Das Produkt darf nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden.

## Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

## Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

## Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material-

und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches, Schaden durch

Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

### **Was im Falle von Mängeln zu tun ist:**

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt<sup>(1)</sup>. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab von unserem Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die

Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

### **Rechte des Verbrauchers:**

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

## VEILIGHEID

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van je kindje.

1. Deze wipstoel is ontworpen voor baby's vanaf 0 maand en tot 9kg. EN12790-1:2023

## WAARSCHUWING:

- Gemonteerd door volwassene
- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- Het is uiterst gevaarlijk het wipstoeltje op een verhoogd oppervlak te plaatsen zoals b.v. een tafel, salontafel, enz.
- Gebruik altijd het harnas, sluit het in elke omstandigheid.

- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- De speelboog mag nooit gebruikt worden om het wipstoeltje te dragen.
- Gebruik het product niet meer indien er een onderdeel ontbreekt of defect is.

## Extra informatie

1. Regel de stand van de rugleuning afhankelijk van de activiteit: rechte zithouding voor de maaltijd, halve zithouding voor het spel en lighthouse voor de rust.
2. Vanaf het moment dat het kind zelfstandig kan zitten adviseren wij een kinderstoel te gebruiken.
3. Om baby's psychomotorische ontwikkeling te stimuleren adviseren wij baby regelmatig een ander speelgoedje in de hand te geven.
4. Plaats baby niet langer dan 1u30 in het wipstoeltje.
5. Om schokken te voorkomen, raden wij af het wipstoeltje met 2 personen te dragen.
6. Om optimaal van uw product te kunnen

genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden. (voorkom dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht).

**7.** Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen. Het wasetiket is aan de bekleding vastgehecht. Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.

**8.** Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.

**9.** Laat het kind nooit in dit product slapen. Dit product is geen vervanging van een ledikant of wieg. Mocht het kind in slaap vallen, dan moet het in een geschikte wieg of wieg worden geplaatst.

**10.** Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas in combinatie met het tussenbeenstukje.

**11.** Pas het harnas op de lichaamsbouw van uw kind aan. Controleer regelmatig of het wipstoeltje geen losse schroeven of andere losse/scherpe delen bevat waaraan uw kind zich zou kunnen verwonden of zich met de kleding zou kunnen klemmen (touwtjes, fopspenen, fopspeenkettingen enz...).

**12.** Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.

**13.** Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar voor het kind opleveren.

**14.** Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

### **Opmerkingen over het batterijgebruik en het gebruik van externe AC/DC-transformatoren:**

- Geen batterij geleverd voor deze verpakking;
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen;
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd;
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst;
- Lege batterijen moeten uit het product worden verwijderd;
- Sluit de batterijpolen niet kort;
- De transformator die bij het product wordt gebruikt, moet regelmatig worden gecontroleerd op schade aan het snoer, de stekker,



behuizing en andere onderdelen, en in het geval van dergelijke schade mogen deze niet worden gebruikt;

h) Het product mag alleen worden gebruikt met de aanbevolen transformator.

## Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

## Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

## Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties.

Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product

van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dien je een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding,

schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

### **Wat je kunt doen in geval van gebreken:**

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar je eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend<sup>(1)</sup>. Je dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer je je serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer je een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we je vragen je product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies.

Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

### **Consumentenrechten:**

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

## SEGURIDAD

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de su hijo.

1. Esta gandulita se ha concebido para niños a partir de 0 meses y hasta 9kg. EN12790-1:2023

### CUIDADO:

- Montado por adulto
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a sentarse.
- Es muy peligroso poner la gandulita en una superficie alta, como una mesa.
- Utilizar siempre el sistema de retención.
- No utilizar nunca el arco de juegos para transportar la hamaca.

- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No utilizar la gandulita si uno de los elementos falta o está roto.

### Consejos adicionales

1. No utilizar la gandulita si el bebé se mantiene sentado por sí mismo.
2. Si es posible, variar la inclinación del respaldo en función de las necesidades: sentada para las comidas, semi-estirada para el juego y estirada para el descanso.
3. Para contribuir a su desarrollo psicomotor, dar un juguete al bebé mientras está en su gandulita, fuera de las comidas.
4. No dejar al bebé mucho tiempo en la gandulita : 1h30 máximo.
5. Para evitar el balanceo, no transportar la gandulita entre 2 personas.
6. Para un uso y duración óptimos del producto, debe limpiarlo regularmente.
7. Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavarlo correctamente.

**8.** Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente. No planchar. Todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y un uso razonable para que sean duraderos.

**9.** Nunca deje que el niño duerma en este producto. Este producto no reemplaza un catre o una cuna. Si el niño se queda dormido, debe colocarse en una cuna o cuna adecuada..

**10.** El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la gandulita durante una estancia corta.

**11.** Compruebe que la gandulita no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...), podría suponer un riesgo de estrangulación.

**12.** Antes de utilizar este producto de puericultura, verifique que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.

**13.** Utilizar únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.

**14.** Para evitar riesgos de asfixia, mantenga las bolsas de plástico de la caja fuera del alcance de los bebés y los niños.

#### **Notas para el uso de la batería y el uso del transformador externo de CA/CC:**

- a) No se suministra batería para este embalaje;
- b) Las pilas no recargables no deben recargarse;
- c) No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas;
- d) Las baterías deben ser insertadas con la polaridad correcta;
- e) Las baterías agotadas deben retirarse del producto;
- f) No cortocircuite los terminales de la batería;
- g) El transformador usado con el producto debe ser examinado periódicamente para detectar daños en el cable, enchufe, recinto y otras partes, y en caso de tal daño, no se utilizarán;
- h) El producto debe ser utilizado únicamente con el transformador recomendado.

## Medio ambiente

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

## Preguntas

Póngase en contacto con su punto de venta o visite nuestra página web. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso de su hijo.

## Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este

producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los

que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios

no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

### ¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses<sup>(1)</sup>. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa

del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos

los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

### Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

## SICUREZZA

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino.

1. La presente sdraietta è ideata per bambini da 0 mesi e fino a 9kg. EN12790-1:2023

### AVVERTENZA:

- Assemblato da adulto
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- È pericoloso posizionare la sdraietta su una superficie rialzata: per esempio, un tavolo.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non utilizzare mai l'arco ludico

per trasportare la sdraietta.

- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.

## Informazioni supplementari

1. Da quando il bimbo può rimanere seduto da solo, vi consigliamo l'utilizzo di un seggiolone per garantirgli sicurezza e comfort.
2. Se possibile, variare la reclinazione dello schienale in funzione delle necessità: seduta per il pasto, semi-sdraiata per il risveglio o sdraiata per il riposo.
3. Per contribuire al suo sviluppo psicomotorio, porgere al bimbo un giocchino quando è seduto nella sdraietta, fuori dall'orario del pasto.
4. Non lasciare il bambino troppo a lungo nella sdraietta: 1h30 max.
5. Per evitare dondolio, non trasportare la sdraietta in 2 persone.
6. Per ottimizzare l'utilizzo del

seggolino, mantenere pulito il prodotto regolarmente.

**7.** Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

**8.** Prima dello smontaggio, controllare il modo in cui tutti i pezzi sono stati montati, per rimontarli correttamente. Non stirare. Ricordare che lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo.

**9.** Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino si addormenta, dovrebbe essere collocato in un lettino o culla adatta.

**10.** Utilizzare sistematicamente il passagambe e le cinture correttamente agganciate e regolate, anche quando il bambino è seduto per pochi istanti.

**11.** Verificare che l'articolo non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i suoi vestiti potrebbero restare impigliati (lacci, succhietti, collanine, ecc...), per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.

**12.** Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.

**13.** Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.

**14.** Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

### Note per l'utilizzo della batteria e l'utilizzo del trasformatore CA/CC esterno:

- a) Nessuna batteria fornita per questo imballaggio;
- b) Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate;
- c) Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mescolati;
- d) Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità;
- e) Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto;
- f) Non cortocircuitare i terminali della batteria;
- g) Il trasformatore utilizzato con il prodotto deve essere regolarmente esaminato per danni al cavo, alla spina, involucro e altre parti, e in caso di tali danni, non devono essere utilizzati;
- h) Il prodotto deve essere utilizzato solo con il trasformatore consigliato.



## Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

## Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

## Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il

presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato. La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti

usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

### **Cosa fare in caso di difetti:**

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori<sup>(1)</sup>. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stata effettuata entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

### **Diritti del consumatore:**

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

## SEGURANÇA

Os nossos produtos foram concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto da sua criança.

1. Esta cadeira de balanço destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até aos 9kg. EN12790-1:2023

### AVISO:

- Montado por adulto
- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- É perigoso pousar a espreguiçadeira numa superfície alta, por exemplo, uma mesa.
- Utilizar sempre o sistema de retenção.
- Não utilizar o arco de

jogos para transportar a espreguiçadeira.

- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior
- Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.

## Conselhos adicionais

1. A partir do momento em que a criança começa a sentar-se sozinha, aconselhamos a utilização de uma cadeira alta para a segurança e o conforto do bebé.
2. Se possível, deve variar a inclinação do assento em função da necessidade: sentada para a refeição, semi-deitada para brincar ou deitada para o repouso.
3. Para contribuir para o desenvolvimento psicomotor da criança dê-lhe um brinquedo quando estiver na espreguiçadeira, fora da hora da refeição.
4. Não deixar a criança na espreguiçadeira durante muito tempo: 1h30 máximo.
5. Para evitar balanços, a espreguiçadeira

não deve ser transportada por 2 pessoas.

**6.** Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.

**7.** Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.

**8.** Antes de desmontar, verificar se a forma como estão montadas as diferentes partes de modo a voltar a montar correctamente. Não passar a ferro. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável, para oferecer completa satisfação e durabilidade.

**9.** Nunca deixe a criança dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada numa cama ou berço adequado.

**10.** Apertar e ajustar sempre os cintos de segurança e o entre pernas mesmo se a criança estiver na espreguiçadeira durante pouco tempo.

**11.** Verificar se o artigo de puericultura não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fi os, etc.), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.

**12.** Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.

**13.** Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

**14.** Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

#### **Notas para o uso da bateria e uso do transformador AC/DC externo:**

- Nenhuma bateria fornecida para esta embalagem;
- Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- Pilhas de diferentes tipos ou novas e usadas não devem ser misturadas;
- As baterias devem ser inseridas com a polaridade correcta;
- As pilhas gastas devem ser retiradas do produto;
- Não curto-circuite os terminais da bateria;
- O transformador usado com o produto deve ser examinado regularmente quanto a danos no cabo, plugue, invólucro e outras partes e, no caso de tais danos, não devem ser utilizados;

h) O produto só deve ser utilizado com o transformador recomendado.

## Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

## Domande

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

## Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido,

por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido

removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

### **Como proceder caso verifique a existência de defeitos:**

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses<sup>(1)</sup>. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão

ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

### **Direitos do consumidor:**

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

## SÄKERHET

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort.

1. Det bakåtvända babyskyddet är avsett för barn från 0 månader och upp till 9kg. EN12790-1:2023

### VARNING:

- Monteras av vuxen
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Sluta att använda produkten när barnet börjar sätta sig.
- Detta bakåtvända babyskydd är inte avsett för längre sovstunder.
- Det är farligt att använda det bakåtvända babyskyddet på upphöjda ytor, t.ex. ett bord.
- Använd alltid bältessystemet.

- Använd aldrig leksaksstangen för att bära det bakåtvända babyskyddet.
- Använd inte det babyskyddet om några delar är sönder eller saknas.

### Ytterligare information

1. Så snart barnet kan sitta upp utan hjälp rekommenderar vi att du använder en barnstol för barnets säkerhet och komfort.
2. Om det går ska du variera vinkeln på ryggstödet efter behov: uppfällt för måltider, till hälften nedfällt under vaken tid och helt nedfällt vid vila.
3. För att barnet ska utveckla sina motoriska färdigheter är det viktigt att ge det en liten leksak att leka med när det sitter i babyskyddet mellan måltiderna.
4. Låt inte barnet sitta kvar i babyskyddet under mycket långa perioder: högst 1,5 timma.
5. För att förhindra risken för att babyskyddet tippar framåt eller bakåt ska

det aldrig bäras av två personer samtidigt.

**6.** Rengör babyskyddet med jämna mellanrum.

**7.** Se tvättråden på etiketten för rengöring av textildelen.

**8.** Se till att notera hur de olika delarna ska sitta ihop innan du monterar isär produkten för att underlätta återmontering. Ska inte strykas. Kom ihåg att alla mekaniska produkter måste underhållas regelbundet och hanteras varsamt för maximal tillfredsställelse och lång varaktighet.

**9.** Låt aldrig barnet sova i denna produkt. Denna produkt ersätter inte en spjålsäng eller spjålsäng. Skulle barnet somna ska det läggas i en lämplig spjålsäng eller spjålsäng.

**10.** Kontrollera alltid att grenremmen och selen är rätt justerade och låsta, även om barnet bara ska sitta i babyskyddet en kort stund.

**11.** Kontrollera att barnavårdsartikeln inte innehåller några lösa skruvar eller andra delar som kan skada barnet eller fastna i barnets kläder (band, napp, halsband osv.) och därmed orsaka strypning.

**12.** Kontrollera att låsanordningarna är

ordentligt låsta och korrekt justerade innan du använder barnavårdsartikeln.

**13.** Använd inte tillbehör eller reservdelar utöver dem som har godkänts av tillverkaren eller återförsäljaren. Det kan vara farligt att använda andra tillbehör.

**14.** Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barn för att förhindra risk för kvävning.

### **Anmärkingar för batterianvändning och extern AC/DC-transformatoranvändning:**

- Inget batteri medföljer för denna förpackning;
- Icke-uppladdningsbara batterier ska inte laddas;
- Olika typer av batterier eller nya och använda batterier får inte blandas;
- Batterier ska sättas i med rätt polaritet;
- Förbrukade batterier ska avlägsnas från produkten;
- Kortslut inte batteripolerna;
- Transformatorn som används med produkten ska regelbundet undersökas för skador på sladden, kontakten, kapsling och andra delar, och i händelse av sådan skada får de inte användas;



h) Produkten får endast användas med den rekommenderade transformatorn.

## Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

## Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

## Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som

nämns häri kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är

auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

### **Detta ska du göra i händelse av fel:**

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem<sup>(1)</sup>. Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla

anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

### **Konsumentens rättigheter:**

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

## SIKKERHED

Vores produkter er blevet omhyggeligt formgivet og testet med henblik på dit barns sikkerhed og komfort.

1. Denne barnestol er beregnet til børn fra 0 måneder op til 9kg. EN12790-1:2023

## ADVARSEL:

- Samlet af voksen
- Efterlad aldrig dit barn alene.
- Brug ikke produktet længere, når barnet begynder at kunne sidde.
- Det er farligt at anvende denne barnestol på en forhøjet overflade, f. eks. et bord.
- Anvend altid fastgørelsessystemet.
- Brug aldrig legetøjsstangen til at bære barnestolen i.
- Løft eller flyt aldrig dette produkt med barnet i.

- Anvend ikke barnestolen, hvis nogen komponenter er i stykker eller mangler.

## Yderligere råd

1. Så snart dit barn er i stand til at sidde uden hjælp, anbefaler vi, at du bruger en høj stol for dit barns sikkerhed og komfort.
2. Om muligt skal vinklen på rygdelen justeres i henhold til kravene: Opret ved måltide, halvvejs tilbagelænet, når barnet er vågen og helt tilbagelænet ved hvile.
3. For at kunne udvikle hans eller hendes motoriske evner, så husk at give barnet et lille stykke legetøj at lege med, når det er i baby-stolen mellem måltiderne.
4. Efterlad ikke barnet i baby-stolen i længere perioder: Maksimalt 1,5 timer.
5. For at forhindre risiko for vipning bør baby-stolen aldrig bæres af to personer.
6. Rengør baby-stolen regelmæssigt.
7. Se vaskeanvisningmærket angående vask af betrækket.
8. For at lette gensamling bør man notere, hvorledes de forskellige dele passer sammen, inden produktet skilles ad. Må ikke

stryges. Husk, at alle mekaniske produkter har brug for regelmæssig vedligeholdelse og forsigtig brug, hvis de skal yde maksimal tilfredshed og vare en lang tid.

**9.** Lad aldrig barnet sove i dette produkt. Dette produkt erstatter ikke en tremmeseng eller en vugge. Skulle barnet falde i søvn, så skal det placeres i en passende tremmeseng eller tremmeseng

**10.** Kontrollér altid, at skridtstroppen og selen er korrekt justeret og låst, også selvom barnet kun skal sidde en kort tid.

**11.** Sørg for at kontrollere, at din barneplejartikel ikke indeholder nogen løse skrue eller andre dele, der kan skade dit barn eller få fat i eller fange hans eller hendes tøj (bændler, sut, halskæde, etc...) og dermed forårsage kvælning.

**12.** Kontrollér, at låsemekanismen er korrekt tilsluttet og juteret, inden du anvender barneplejartiklen.

**13.** Brug kun tilbehør eller reservedele, som er godkendt af fabrikanten. Brug af andet tilbehør kan være farlig.

**14.** For at undgå risiko for kvælning skal plastposer og -emballage holdes uden for (små) børns rækkevidde.

### **Bemærkninger til batteriforbrug og ekstern AC/DC-transformatorbrug:**

- a) Intet batteri leveret til denne emballage;
- b) Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades;
- c) Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes;
- d) Batterier skal isættes med den korrekte polaritet;
- e) Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet;
- f) Undgå at kortslutte batteripolerne;
- g) Transformer, der bruges sammen med produktet, skal regelmæssigt undersøges for skader på ledning, stik, kabinet og andre dele, og i tilfælde af sådan skade må de ikke bruges;
- h) Produktet må kun bruges med den anbefalede transformer.

### **Miljø**

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

### **Spørgsmål**

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.

## Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et datterselskab i Dorel-gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse

med vores brugsanvisning for en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb af den første slutbrugerkøber. For at anmode om reparation eller reservedele under garantien for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller identifikationsnummer er blevet fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofslitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige nedbrydning af farver og materialer i løbet af længere tid og brug.

**Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:**

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem<sup>(1)</sup>. Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, der hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugersens juridiske rettigheder og/eller skader og/eller defekter med hensyn til produkter, der ikke er omfattet af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

**Forbrugersens rettigheder:**

En forbruger har juridiske rettigheder ifølge gældende forbrugerlovgivning, hvilket kan variere fra land til land. Forbrugersens rettigheder under gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

## TURVALLISUUS

Tuotteemme on suunniteltu ja testattu tarkasti lapsesi turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi.

1. Tämä vauvakeinu on tarkoitettu lapsille syntymästä aina 9kg:n painoon asti.  
EN12790-1:2023

### VAROITUS:

- Aikuisen kokoama
- Älä jätä lasta koskaan yksin rattaisiin.
- Lopeta tuotteen käyttäminen kun lapsi alkaa istua
- On vaarallista asettaa vauvakeinu korotetulle pinnalle, esim. pöydälle.
- Käytä aina rajoitinlaitetta.
- Älä koskaan kannaa vauvakeinua lelukaaresta.
- Älä koskaan anna lapsen nukkua tässä tuotteessa. Tämä

tuote ei korvaa pinnasänkyä tai pinnasänkyä. Jos lapsi nukahtaa, se tulee laittaa sopivaan pinnasänkyyn.

• Älä käytä vauvakeinua, jos siinä on rikkiäisiä tai puuttuvia osia.

### Lisäohjeita

1. Heti kun lapsi pystyy istumaan ilman tukea, suosittelemme, että käytät syöttötuolia lapsen turvallisuuden ja mukavuuden tähden.
2. Mikäli mahdollista, vaihtelee selkänojan kaltevuutta tarpeen mukaan: istuma-asento ateriointia, puolimakuuasento hereillä oloa ja täysi makuuasento lepoa varten.
3. Lapsen psykomotoristen taitojen kehittämiseksi muista antaa hänelle pieni lelu, jolla hän voi leikkiä vauvakeinussa ollessaan aterioiden välillä.
4. Älä jätä lasta vauvakeinuun liian pitkäksi aikaa: maksimiaika 1,5 tuntia.
5. Kippaamisen välttämiseksi vauvakeinua ei saa koskaan kuljettaa yhdessä toisen henkilön kanssa.

6. Puhdista vauvakeinu säännöllisesti.
7. Päällyskankaan pesua varten katso sinä olevaa ohjemerkinä.
8. Ennen kuin purat tuotteen, huomioi tarkoin, miten eri osat on sovitettu toisiinsa, jotta tuote olisi helpompi koota uudelleen. Ei saa silitellä. Muista, että kaikki mekaaniset tuotteet ovat riippuvaisia säännöllisestä huollosta ja järkevästä käytöstä, jotta ne vastaisivat optimaalisesti odotuksia ja niillä olisi pitkä käyttöikä.
9. Älä liikuta tai nosta tätä tuotetta lapsen ollessa sen sisällä.
10. Tarkista aina, että haarahihna ja valjaat on kiinnitetty oikein ja lukittu, vaikka keinua käytetään vain lyhytaikaisesti.
11. Varmista, ettei lastentarvikkeessasi ole irrallisia ruuveja eikä mitään osia, jotka saattaisivat vahingoittaa lasta tai tarttua hänen vaatteisiinsa (nauhoja, tutteja, kaulaketjuja jne...), ja näin aiheuttaa kuristumisen.
12. Älä käytä vauvakeinua, jos siinä on rikkiinäisiä tai puuttuvia osia.
13. Tarkista, että lukitusmekanismit on kytketty ja säädetty oikein, ennen kuin

käytät lastentarvikettasi.

**14.** Pidä kaikki muovipussit ja -pakkaukset pois vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta.

### **Huomautuksia akun ja ulkoisen AC/DC-muuntajan käytöstä:**

- a) Tähän pakkaukseen ei toimiteta akkua;
- b) Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen;
- c) Erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa keskenään.
- d) Paristot on asetettava oikein päin;
- e) Tyhjät akut on poistettava tuotteesta;
- f) Älä oikosulje akun napoja;
- g) Tuotteen kanssa käytetty muuntaja on tarkastettava säännöllisesti johdon, pistokkeen, kotelo ja muut osat, ja tällaisten vaurioiden sattua niitä ei saa käyttää;
- h) Tuotetta saa käyttää vain suositellun muuntajan kanssa.

## **Ympäristö**

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.



## Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraile kotisivuillamme.

Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero
- Lapsen ikä, pituus ja paino.

## Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvirheitä. Tässä mainittujen ehtojen mukaisesti kuluttajat voivat vedota takuuseen maissa, joissa tätä tuotetta on myyty Dorel-yrityksryhmän tytäryhtiön, valtuutetun myyjän tai jälleenmyyjän toimesta.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaali ja valmistusvirheet,

olettaen että tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen mahdollisten materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden aikana.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalista kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etiketin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita.

Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kulumat pyörissä ja teksteileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen tuotteen normaalin vanhenemisen vuoksi.

### **Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:**

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun<sup>(1)</sup>. Sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksyttämällä sen meillä. Jos esität tämän takuun kattaman kelvollisen korvausvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle myyjälle ja hyväksymällemme jälleenmyyjälle tai lähettämällä tuotteen meille antamiemme ohjeiden mukaisesti. Maksamme lähetyks- ja palautuskustannukset, mikäli kaikkia sääntöjä noudatetaan. Vauriot ja/tai viat, jotka eivät ole takuun alaisia voidaan korjata kohtuullista maksua vastaan.

### **Kuluttajan oikeudet:**

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaissa

määriteyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

(1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Valtuuttamattomilta jälleenmyyjiltä ostettuja tuotteita ei katsota valtuutetuiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitoutta ei voida varmistaa.

## SIKKERHET

Vår produkter er blitt omhyggelig designet og testet for å sikre ditt spedbarns trygghet og komfort.

1. Denne vippestolen er tiltenkt for barn fra 0 måneder og opp til 9kg. EN12790-1:2023

### ADVARSEL:

- Satt sammen av en voksen
- Aldri etterlat barnet ditt uten tilsyn.
- Slutt å benytte produktet når barnet begynner å sitte på egen hånd.
- Det er farlig å bruke vippestolen på en forhøyet overflate, f.eks. et bord.
- Bruk alltid sikringssystemet.
- Bruk aldri lekestangen til å bære vippestolen.
- Du må ikke flytte eller løfte dette produktet når barnet sitter

i det.

- Ikke bruk vippestolen hvis noen komponenter er ødelagt eller mangler.

### Ytterligere råd

1. Så snart barnet ditt er i stand til å sitte selv, anbefaler vi at du bruker en høy barnestol for sikkerheten og komforten til barnet ditt.
2. Hvis det er mulig, variere vinkelen på ryggstøtten etter behov: sitte til måltider, halvveis tilbaketilt når barnet er våkent og helt liggende når barnet hviler.
3. For å utvikle barnets motoriske ferdigheter, husk å gi barnet et lite leketøy å leke med når det sitter i babystolen mellom måltider.
4. Ikke la barnet sitte i babystolen i veldig lange perioder: maks. 1,5 timer.
5. For å unngå risikoen å velte, skal babystolen aldri bæres av to personer.
6. Rengjør babystolen regelmessig.
7. For å vaske stoffet, se instruksjonene på etiketten.
8. For å gjøre gjenmontering enklere, sørg

for at du merker deg hvordan de ulike delene kobles sammen for demontering av produktet. Ikke stryk produktet. Husk at alle mekaniske produkter trenger regelmessig vedlikehold og forsiktig bruk hvis de skal gi maksimal tilfredsstillende og vare i lang tid.

**9.** La aldri barnet sove i dette produktet. Dette produktet erstatter ikke barneseng eller barneseng. Skulle barnet sovne, så bør det legges i en passende barneseng eller barneseng.

**10.** Kontroller alltid at remmen mellom beina og selen er riktig justert og låst, selv om barnet bare sitter i stolen en kort tid.

**11.** Sørg for å kontrollere at dette barneproduktet ikke inneholder noen løse skruer eller andre deler som kan skade barnet eller fange eller sette i klem hans eller hennes klær (bånd, smokk, halskjede osv. ...), og dermed føre til kvelning.

**12.** Kontroller at låsemekanismene er riktig festet og justert før du bruker barneproduktet.

**13.** Ikke bruk tilbehør eller utskiftningsdeler bortsett fra de som er godkjent av produsenten. Bruk av annet tilbehør kan være farlig.

**14.** For å unngå risikoen for kvelning, skal alle plastposer og plastemballasjer være utenfor spedbarns og småbarns rekkevidde.

### **Merknader for bruk av batteri og ekstern AC/DC-transformator:**

- Det følger ikke med noe batteri for denne pakningen;
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp;
- Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes;
- Batterier skal settes inn med riktig polaritet;
- Utbrukte batterier må fjernes fra produktet;
- Ikke kortslutt batteripolene;
- Transformatoren som brukes med produktet skal regelmessig undersøkes for skader på ledningen, pluggen, kabinett og andre deler, og i tilfelle slik skade skal de ikke brukes;
- Produktet skal kun brukes med anbefalt transformator.

## Miljø

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

## Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.

## Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldene europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien påberopes av forbrukere i land

der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist.

Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale forhold og i henhold til brukerveiledningen i en periode på 24 måneder fra datoen til det opprinnelige kjøpet til den første sluttbrukeren. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen.

Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktsomhet, brann, kontakt med væsker alle annen eksterne årsak, skade forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra

NO

produktet, eller har blitt endret. Eksempler på normal bruk og slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer på grunn av den normale aldringen av produktet.

### Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem<sup>(1)</sup>. Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Skader og/eller defekter som ikke dekkes av vår garanti, og heller ikke av kundens juridiske rettigheter og/eller skade og/eller

defekter med hensyn til produkter som ikke dekkes av vår garanti, kan behandles til en fornuftig pris.

### Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Produkter som er kjøpt fra uautoriserte forhandlere blir også regnet som uautorisert. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η άνεση του μωρού σας.

1. Αυτή η ανακλινόμενη κούνια προορίζεται για παιδιά από 0 μηνών και βάρους έως 9kg. EN12790-1:2023

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- συναρμολογείται από ενήλικα
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίσει να κάθεται.
- Είναι επικίνδυνη η χρήση αυτής της ανακλινόμενης κούνιας σε ανυψωμένη επιφάνεια, π.χ. σε ένα τραπέζι.
- Μην μετακινείτε ή ανυψώνετε αυτό το

προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το σύστημα συγκράτησης.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα παιχνιδιών για να μεταφέρετε την ανακλινόμενη κούνια.
- Μην χρησιμοποιείτε την ανακλινόμενη κούνια εάν κάποιο εξάρτημα έχει σπάσει ή λείπει

## Επιπλέον συμβουλές

1. Από τη στιγμή που το παιδί σας θα μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε καρεκλάκι φαγητού για την ασφάλεια και την άνεση του παιδιού σας.
2. Ει δυνατόν, αλλάζετε τη γωνία της πλάτης του καθίσματος βάσει των οδηγιών : όρθια κατά τη διάρκεια του γεύματος, ημι-ανακλινόμενη όταν το παιδί είναι ξύπνιο και σε πλήρη ανάκλιση όταν ξεκουράζεται.

**3.** Προκειμένου να αναπτύξετε τις κινητικές δεξιότητες του παιδιού, θυμηθείτε να του δώσετε ένα μικρό παιχνίδι για να παίζει όταν κάθεται στο καρεκλάκι μεταξύ γευμάτων.

**4.** Μην αφήνετε το παιδί στο καρεκλάκι για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα: 1.5 ώρα το μέγιστο.

**5.** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανατροπής, το καρεκλάκι δεν θα πρέπει ποτέ να μεταφέρεται από δύο άτομα.

**6.** Καθαρίζετε το καρεκλάκι τακτικά.

**7.** Για να πλύνετε το ύφασμα, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ετικέττα με τις οδηγίες.

**8.** Για να διευκολυνθείτε στη συναρμολόγηση, φροντίστε να κρατήσετε σημειώσεις για το πως συνδυάζονται μεταξύ τους τα διάφορα κομμάτια προτού αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Μην το σιδερώνετε. Θυμηθείτε ότι όλα τα μηχανικά μέρη χρήζουν τακτικής συντήρησης και προσεκτικής χρήσης για να παράσχουν μέγιστη ικανοποίηση και να κρατήσουν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

**9.** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί να κοιμάται σε αυτό το προϊόν. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια ή μια κούνια. Εάν το παιδί αποκοιμηθεί, τότε θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλη κούνια ή κούνια.

**10.** Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο ιμάντας του καβάλου και οι ιμάντες ώμου είναι σωστά ρυθμισμένοι και ασφαλισμένοι ακόμα κι αν το παιδί τοποθετηθεί στη κούνια για μικρό χρονικό διάστημα.

**11.** Φροντίστε να ελέγξετε ότι το προϊόν παιδικής φροντίδας σας δεν περιέχει χαλαρές βίδες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που ενδέχεται να τραυματίσει το παιδί ή να πιαστεί στα ρούχα του (κορδέλα, κουκλάκι, κολιέ κτλ.), και κατά συνέπεια να προκαλέσει στραγγαλισμό.

**12.** Ελέγξτε ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά ασφαλισμένοι και ρυθμισμένοι προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν παιδικής φροντίδας σας.

**13.** Μην χρησιμοποιείτε εξάρτηματα ή ανταλλακτικά εκτός εκείνων που έχουν εγκριθεί από



τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

14. ια να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας, φυλάσσετε όλες τις πλαστικές σακούλες και τα υλικά συσκευασίας μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

### Σημειώσεις για τη χρήση της μπαταρίας και τη χρήση εξωτερικού μετασχηματιστή AC/DC:

- α) Δεν παρέχεται μπαταρία για αυτήν τη συσκευασία.
- β) Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- γ) Δεν πρέπει να αναμιγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- δ) Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- ε) Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το προϊόν.
- στ) Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- ζ) Ο μετασχηματιστής που

χρησιμοποιείται με το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά για ζημιά στο καλώδιο, το βύσμα, περίβλημα και άλλα μέρη, και σε περίπτωση τέτοιας ζημιάς, δεν θα χρησιμοποιηθούν.  
η) Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον συνιστώμενο μετασχηματιστή.

### Περιβάλλον

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορριπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

### Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:  
- Σειριακός αριθμός  
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

### Εγγύηση

Η 24μηνη εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη

μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή. Στις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάστημα λιανικής.

Η 24μηνη εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς λιανικής από τον πρώτο χρήστη-πελάτη. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της

εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά και καταστροφή, ζημιές από ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωγενή αίτια, ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης, που προκαλούνται από τη χρήση άλλου προϊόντος ή κατά το σέρβις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή ζημιές που προκλήθηκαν εάν το προϊόν κλάπηκε ή αφαιρέθηκε ή αλλάχθηκε η ετικέτα με τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω κανονικής χρήσης και τη

φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών εξαιτίας της κανονικής χρήσης του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.

### **Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:**

Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης που είναι εξουσιοδοτημένοι από εμάς και αναγνωρίζουν την 24μηνη εγγύησή μας<sup>(1)</sup>. Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της να προεγκρίνουμε εμείς την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Εάν υποβάλλετε έγκυρη αξίωση σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, ενδέχεται να ζητήσουμε επιστροφή του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αναγνωρισμένο

πωλητή λιανικής ή αποστολή του προϊόντος σε εμάς σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Θα καλύψουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής εάν τηρηθούν όλες οι οδηγίες. Βλάβες και/ή ελαττώματα που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας ή από τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή και βλάβες και/ή ελαττώματα που αφορούν τα προϊόντα μας που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας, μπορούν να επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

### **Δικαιώματα του καταναλωτή:**

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρει σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς αναγνώρισης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής επίσης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

## GÜVENLİK

Bebeğinizin güvenliği ve rahatından emin olmak için ürünlerimiz özenle tasarlanmış ve test edilmiştir.

1. Bu ana kucakçı 0 aylıktan 9kg'a kadar olan çocuklar içindir. EN12790-1:2023

### UYARI:

- Yetişkin tarafından monte
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocuk oturmaya başladığında ürünü kullanmayı bırakınız
- Bu ana kucakçının yüksek bir yüzey üzerinde kullanılması tehlikelidir, örn. masa.
- Her zaman çocuk emniyet sistemini kullanın.
- Ana kucakçını taşımak için asla oyun çubuğunu kullanmayın.
- Bebek içindeyken bu ürünü

taşımayınız ya da kaldırmayınız

- Ana kucakçını herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksikse kullanmayın.

### İlave öneriler

1. Çocuğunuz yardımsız oturmaya başlar başlamaz, güvenliği ve konforu için bir mama sandalyesi kullanmanızı öneririz.
2. Mümkünse, arkalığın açısını ihtiyaçlara göre değiştirin: yemek yerken oturur konum, uyanikken yarı yatmış konum ve dinlenirken tam yatmış konum.
3. Çocuğun motor becerilerini geliştirmek için, yemek aralarında bebek sandalyesindeyken ona oynayabileceği küçük bir oyuncak vermeyi unutmayın.
4. Çocuğu çok uzun süreler boyunca bebek sandalyesinde bırakmayın: en fazla 1,5 saat.
5. Devrilme riskini önlemek için, bebek sandalyesi asla iki kişi tarafından taşınmamalıdır.
7. Bebek sandalyesini düzenli olarak temizleyin.
8. Kumaş yıkarırken, lütfen talimat etiketine bakın.

**9.** Tekrar montaj yapmayı kolaylaştırmak için, ürünü demonte etmeden önce farklı parçaların nasıl takıldığını bir yere not edin. Ütülemeyin. Tüm mekanik ürünlerin maksimum memnuniyet sağlaması ve uzun ömürlü olması için düzenli bakım ve dikkatli kullanım gerektirdiğini unutmayın.

**10.** Çocuğun bu üründe uyumasına asla izin vermeyin. Bu ürün karyola veya beşik yerine geçmez. Çocuk uyuyakalırsa, uygun bir beşik veya beşik içine yerleştirilmelidir

**11.** Çocuk kısa süreliğine kullanacak olsa bile, geçmeli tokalı kayışın ve kemerin doğru şekilde ayarlanmış olduğunu her zaman kontrol edin.

**12.** Çocuk ürününüzde herhangi bir gevşek vidanın, çocuğa zarar verebilecek, giysisine takılıp veya giysisini sıkıştırıp (kurdele, emzik, kolye vs) boğulmaya neden olabilecek başka bir parçanın olmadığından emin olmak için kontrol edin.

**13.** Üreticinin tavsiye ettiklerinin dışındaki aksesuar ve yedek parçaları kullanmayın. Başka aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.

**14.** Boğulma riskini önlemek için tüm naylon poşet ve ambalajları bebek ve küçük çocuklardan uzak tutunuz.

## **Pil kullanımı ve harici AC/DC trafo kullanımı için notlar:**

- a) Bu paket için pil sağlanmamıştır;
- b) Şarj edilemeyen piller şarj edilemeyecektir;
- c) Farklı tipte piller veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır;
- d) Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir;
- e) Biten piller üründen çıkarılmalıdır;
- f) Pil uçlarına kısa devre yaptırmayın;
- g) Ürünle birlikte kullanılan trafo, kablo, fiş, mahfaza ve diğer parçalar ve bu tür bir hasar durumunda kullanılmayacaktır;
- h) Ürün sadece tavsiye edilen trafo ile kullanılmalıdır.

## **Çevre**

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

## **Sorular**

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin.Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası

- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.

**Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar:**

Ürün orijinal ambalaj/kolisinde muhafaza edilmelidir. Satın aldığınız ürünün orijinal kolisi ile birlikte aracınıza teslim edilmesini istiyorsanız, ürünün orijinal ambalajının/ kolisinin kapalı ve hasar görmemiş olduğundan emin olunuz. Ürünler nakliye ve taşıma esnasında kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak taşınmalıdır. Ürünleri yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden koruyunuz, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza etmeyiniz.

## Garanti

24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından

satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün

normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

### **Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:**

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır<sup>(1)</sup>. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız

işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

### **Tüketicinin hakları:**

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Yetkisiz tedarikçilerden alınan ürünler de onaysız olarak değerlendirilir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanmadığı için garanti verilmemektedir.

## BEZPIECZEŃSTWO

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

1. Niniejsza odchylana kołyska jest przeznaczona dla dzieci od chwili narodzin (0 miesięcy) do uzyskania wagi 9kg. EN12790-1:2023

### OSTRZEŻENIE:

- Złożony przez osobę dorosłą
- Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
- Używanie odchylanej kołyski na podwyższonej powierzchni, np. na stole, jest niebezpieczne.
- Należy zawsze używać systemu zapieć dla dziecka.
- Nigdy nie używać drążka

na zabawki do przenoszenia odchylanej kołyski.

- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nie używać odchylanej kołyski, jeśli którykolwiek z jej elementów jest uszkodzony lub go brakuje.

### Dodatkowe porady

1. Gdy tylko dziecko będzie mogło samodzielnie siedzieć, zalecamy używanie wysokiego krzesła dla jego bezpieczeństwa i wygody.
2. Jeśli jest to możliwe, należy zmieniać kąt nachylenia oparcia zgodnie z wymaganiami: siedzenie podczas posiłków, odchylenie oparcia do połowy, gdy dziecko się obudzi i całkowite odchylenie podczas odpoczynku.
3. Aby rozwinąć umiejętności motoryczne dziecka, należy dać mu małą zabawkę do zabawy, gdy między posiłkami siedzi w foteliku dziecięcym.
4. Nie zostawiać dziecka w foteliku



dziecięcym na bardzo długi czas: maks. 1,5 godziny.

**5.** Aby zapobiec ryzyku przewrócenia, fotelik dziecięcy nigdy nie powinien być przenoszony przez dwie osoby.

**7.** Należy regularnie czyścić fotelik dziecięcy.

**8.** Sposób czyszczenia tkanin podano na metce.

**9.** W celu ułatwienia ponownego montażu, przed rozmontowaniem produktu zapamiętać, jak poszczególne części są zamontowane. Nie prasować. Należy pamiętać, że wszystkie części mechaniczne będą sprawne i będą mieć większą żywotność, jeżeli będą prawidłowo użytkowane i konserwowane

**10.** Nigdy nie pozwól dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie zastępuje łóżeczka ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku lub łóżeczku.

**11.** Zawsze sprawdzać, czy pasek krocza i szelki są prawidłowo wyregulowane i zablokowane, nawet jeśli dziecko jest ustawione na krótki czas.

**12.** Sprawdzić, czy wszystkie śruby oraz inne elementy zagrażające zranieniem dziecka lub zaczepieniem ubranka (sznurówek, smoczka, itp.) są dokręcone, ponieważ może to grozić uduszeniem.

**13.** Nie używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta. Używanie innych akcesoriów może być niebezpieczne.

**14.** Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby foliowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

### **Uwagi dotyczące użytkowania baterii i zewnętrznego transformatora AC/DC:**

- a) Brak baterii do tego opakowania;
- b) Baterii jednorazowych nie wolno ładować ponownie;
- c) Nie należy mieszać różnych rodzajów baterii lub baterii nowych i używanych;
- d) Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości;
- e) Wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu;
- f) Nie zwierać zacisków akumulatora;
- g) Transformator używany z produktem należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń przewodu, wtyczki, obudowy i innych części, aw przypadku takiego uszkodzenia nie należy ich używać;
- h) Produkt powinien być używany wyłącznie z zalecanym transformatorem.

## Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

## Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów

w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków

kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

### **Co zrobić w przypadku wykrycia wad:**

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji<sup>(1)</sup>. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w

przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

### **Prawa konsumenta:**

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Наша продукция тщательно разработана и протестирована, чтобы обеспечить безопасность и комфорт ребенка.

1. Эта люлька-качалка предназначена для детей от 0 месяцев и до веса 9 кг. EN12790-1:2023

### ВНИМАНИЕ:

- собранный взрослым
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. • Прекратите использование изделия, когда ребенок начнет пытаться сесть.
- Прекратите использование изделия, когда ребенок начнет пытаться сесть.
- Всегда используйте систему пассивной безопасности.
- Не перемещайте и не

поднимайте это изделие, если в нем находится ребенок.

- Никогда не используйте поперечину для игрушек в качестве ручки для переноски люльки-качалки.
- Никогда не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Этот продукт не заменяет детскую кроватку или кровать. Если ребенок заснул, его следует положить в подходящую кроватку или кровать.
- Не используйте люльку-качалку, если какие-либо части сломаны или отсутствуют.

### Дополнительные рекомендации

1. Как только ваш ребенок сможет сидеть без посторонней помощи, мы рекомендуем вам использовать

детский стульчик для безопасности и комфорта вашего ребенка.

2. Если возможно, меняйте угол наклона спинки сиденья в зависимости от ситуации: сидя – для приема пищи, полулежа – для бодрствования и лежа – для отдыха.
3. Для развития моторики не забывайте давать ребенку маленькую игрушку, чтобы он мог играть, находясь в детском кресле между приемами пищи.
4. Не оставляйте ребенка в детском кресле на длительное время: максимум 1,5 часа.
5. Чтобы предотвратить риск опрокидывания, никогда не переносите детское кресло вдвоем.
7. Чистите детское кресло регулярно.
8. Указания по стирке частей из ткани см. на этикетке.
9. Чтобы облегчить повторную сборку, запомните, как различные детали соединяются друг с другом, прежде чем разбирать изделие. Не гладьте части из ткани. Помните, что все механические

изделия нуждаются в регулярном обслуживании и осторожном использовании, если вы хотите обеспечить исправность и долгую службу.

10. Всегда проверяйте правильность регулировки и блокировки пахового и плечевых ремней безопасности, даже если вы пристегиваете ребенка на короткое время.

11. Убедитесь, что в вашем детском изделии нет ослабленных винтов или каких-либо других деталей, которые могут травмировать ребенка, зацепить или захватить его одежду (ленточки, соски, ожерелья и т.п.) и тем самым вызвать удушье.

12. Убедитесь, что фиксирующие устройства правильно защелкнуты и отрегулированы, прежде чем использовать детское изделие.

13. Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные производителем. Использование таких аксессуаров может быть опасным.

**14.** Во избежание риска удушья хранить пластиковые пакеты и упаковку вне досягаемости младенцев и детей.

**Примечания по использованию батареи и внешнего трансформатора переменного/ постоянного тока:**

- a) Батарея для этой упаковки не поставляется;
- b) неперезаряжаемые батареи не подлежат перезарядке;
- c) Нельзя смешивать батареи разных типов или новые и использованные батареи;
- г) Батарейки следует вставлять с соблюдением полярности;
- д) Разряженные батарейки необходимо вынуть из изделия;
- ф) Не закорачивайте клеммы аккумулятора;
- г) Трансформатор, используемый с изделием, необходимо регулярно проверять на наличие повреждений шнура, вилки, корпус и другие части, а в случае

их повреждения не должны использоваться;

h) Продукт должен использоваться только с рекомендованным трансформатором.

**Окружающая среда**

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

**Вопросы**

Обращайтесь к своему местному представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.

**Гарантия**

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их

эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным

потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя

материалов вследствие нормального старения.

### **Порядок действий в случае обнаружения дефекта:**

При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими<sup>(1)</sup>. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими

правами потребителя, и/или отремонтировать изделия, которые не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

### **Права потребителя:**

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

(1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые удаляют или меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.



## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Наші вироби ретельно розроблені та перевірені, щоб забезпечити безпеку та комфорт вашої дитини.

1. Ця люлька-коліска призначена для дітей від 0 місяців і до ваги 9 кг. EN12790-1:2023

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- зібрані дорослими
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Припиніть використовувати виріб, коли дитина починає сидіти.
- небезпечно використовувати цю люльку-коліску на узвишші, наприклад, на столі.
- Завжди використовуйте систему пасивної безпеки.
- Не рухайте та не

піднімайте цей виріб, якщо в ньому дитина

- Ніколи не використовуйте поперечину для іграшок як ручку для перенесення люльки-коліски.
- Не використовуйте люльку-коліску, якщо будь-які частини зламані або відсутні.

### Додаткові рекомендації

1. Як тільки ваша дитина зможе сидіти без сторонньої допомоги, ми рекомендуємо вам використовувати дитячий стільчик для безпеки і комфорту вашої дитини.
2. Якщо можливо, міняйте кут нахилу спинки сидіння в залежності від ситуації: сидячи – для прийому їжі, напівлежачи – коли дитина не спить і лежачи – для відпочинку.
3. Для розвитку моторики не забувайте давати дитині маленьку

іграшку, щоб вона могла грати, перебуваючи в дитячому кріслі між годуваннями.

4. Не залишайте дитину в дитячому кріслі на тривалий час: максимум 1,5 години.

5. Щоб запобігти ризику перекидання, ніколи не переносьте дитяче крісло удвох.

6. Чистіть дитяче крісло регулярно.

7. Вказівки з прання частин з тканини див. на етикетці.

8. Щоб полегшити повторне складання, запам'ятайте, як з'єднуються різні деталі, перш ніж розбирати виріб. Не прасуйте частини з тканини. Пам'ятайте, що всі механічні вироби потребують регулярного обслуговування і обережного використання, якщо ви хочете забезпечити їхню справність і довгу службу.

9. Ніколи не дозволяйте дитині спати в цьому виробі. Даний товар не замінює ліжечко чи ліжечко. Якщо дитина засне, її потрібно покласти у відповідне ліжечко або

ліжечко.

10. Завжди перевіряйте правильність регулювання і блокування пахового і плечових ременів безпеки, навіть якщо ви пристібуєте дитину на короткий час.

11. Переконайтеся, що у вашому дитячому виробі немає розкручених гвинтів або будь-яких інших деталей, які можуть травмувати дитину, зачепити або захопити її одяг (стрічки, соски, намиста тощо) і тим самим викликати удушення.

12. Переконайтеся, що фіксуючі пристрої правильно замкнені і відрегульовані, перш ніж використовувати дитячий виріб.

13. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, не схвалені виробником. Використання таких аксесуарів може бути небезпечним.

14. Для запобігання ризику задушення, зберігайте пластикові пакети та частини пакування подалі від дитини.

### **Примітки щодо використання батареї та зовнішнього трансформатора змінного/ постійного струму:**

- a) Батарея не постачається для цієї упаковки;
- b) Неперезаряджувані батареї не підлягають перезарядці;
- c) Різні типи батарей або нові та використані батареї не можна змішувати;
- d) Батареї слід вставляти з дотриманням правильної полярності;
- e) Розряджені батареї необхідно вийняти з виробу;
- f) Не замикайте клема акумулятора;
- g) Трансформатор, який використовується з продуктом, необхідно регулярно перевіряти на наявність пошкоджень шнура, вилки, корпус та інші частини, і в разі такого пошкодження їх не можна використовувати;
- h) Виріб слід використовувати лише з рекомендованим трансформатором.

### **Довкілля**

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

### **Питання**

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:

- Серійний номер
- Вік (зріст) та вага дитини.

### **Гарантія**

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості проектування і виконання наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Ми гарантуємо, що цей виріб виготовлений у відповідності з чинними вимогами ЄС щодо безпеки і стандартами якості, застосовними до даної продукції. Також ми гарантуємо відсутність

дефектів матеріалу і якість виготовлення виробу на момент купування. Відповідно до умов, зазначених у цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі на території тих країн, де виріб був продан безпосередньо філією Групи Dorel або їх авторизованим дилером або роздрібним продавцем.

Наша дворічна гарантія поширюється на весь виробничий брак і дефекти матеріалів за умови нормальної експлуатації виробу відповідно до інструкції користувача на строк 24 місяці з дати первісної роздрібною покупки першим кінцевим споживачем. Для надання ремонту або запасних частин по гарантії у зв'язку з дефектами матеріалів і якістю виготовлення необхідно пред'явити нам документ, що підтверджує покупку виробу, що була зроблена не раніше ніж за 24 місяця до звернення.

Наша дворічна гарантія не покриває наступних випадків: пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу, аварії, некоректне, неналежне або недбале використання, недотримання інструкції користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншим виробом, пошкодження від обслуговування неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був видалений або змінений, а також у разі крадіжки. Приклади природного зносу включають стирання коліс і тканини внаслідок регулярного використання, природне знебарвлення, вихід з ладу матеріалів внаслідок нормального старіння.

### **Порядок дій у разі виявлення дефекту:**

При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера

або до роздрібного продавця нашої продукції. Наша дворічна гарантія визнається ними<sup>(1)</sup>. Вам треба пред'явити документ, що підтверджує покупку не раніше ніж за 24 місяці до звернення (чек, гарантійний талон з відміткою магазину). Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії за цією гарантією ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Ми зобов'язуємося оплатити транспортування до нас і назад, якщо будуть виконані всі наші інструкції. Ми можемо усунути пошкодження або відремонтувати вироби, які не охоплюються нашої гарантією, за розумну оплату.

### **Права споживача:**

Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятись від країни до країни. Ця гарантія жодним чином не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

(1) Продукти, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які видаляють або змінюють бирки і ідентифікаційні номери, не потрапляють під дію цієї Гарантії. Також під сферу застосування цієї Гарантії не потрапляють вироби, придбані у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі продукти не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх достовірність.

## SIGURNOST

Naši proizvodi su pažljivo konstruirani i ispitani kako bi vašem djetetu jamčili sigurnost i udobnost.

1. Ova kolijevka namijenjena je djeci od 0 mjeseci do 9kg. EN12790-1:2023

## UPOZORENJE:

- Sastavljen od strane odrasle osobe
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Prestanite upotrebljavati proizvod kad dijete počne sjediti
- Opasno je kolijevku upotrebljavati na povišenoj površini, npr. stolu.
- Uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog vezivanja.
- Nikada nemojte upotrebljavati prečku za igračke za nošenje kolijevke.

- Nemojte pomicati ili podizati ovaj proizvod ako je dijete u njemu
- Ne upotrebljavajte kolijevku ako je bilo koji njen dio neispravan ili nedostaje.

## Dodatni savjeti

1. Čim vaše dijete počne samostalno sjediti, preporučujemo upotrebu visoke stolice u svrhu njegove sigurnosti i udobnosti.
2. Ako je moguće, mijenjajte kut nagiba naslona prema potrebama: sjedeći položaj za jelo, poluležeći položaj kada je dijete budno i potpuno ležeći položaj kada se dijete odmara.
3. S ciljem razvoja djetetovih motoričkih vještina, ne zaboravite djetetu dati malu igračku da se njome igra dok boravi u stolici za bebe između obroka.
4. Ne ostavljajte dijete u stolici za bebe predugo, najviše 1,5 sat.
5. Kako biste spriječili opasnost od prevrtanja, stolicu za bebe nikada ne smiju

nositi dvije osobe.

**6.** Stolicu za dijete redovito čistite.

**7.** Za pranje presvlake pogledajte upute na etiketi.

**8.** Kako biste olakšali ponovno sastavljanje, zabilježite kako se različiti dijelovi međusobno sklapaju prije rastavljanja proizvoda. Ne glaćajte. Ne zaboravite da svi mehanički proizvodi zahtijevaju redovito održavanje i pažljivu upotrebu kako bi pružili maksimalno zadovoljstvo i dugotrajnost.

**9.** Nikada ne dopustite djetetu da spava u ovom proizvodu. Ovaj proizvod ne zamjenjuje krevetić ili kolijevku. Ako dijete zaspi, treba ga staviti u odgovarajući krevetić ili kolijevku

**10.** Uvijek provjerite jesu li remen na preponama i sigurnosni pojas pravilno podešeni i zaključani čak i ako je dijete u kolijevci samo nakratko.

**11.** Pobrinite se da vaš proizvod za skrb o djeci nema nezategnutih vijaka ili drugih dijelova koji bi mogli ozlijediti dijete, ili uhvatiti djetetovu odjeću (vrpca, duda, ogrlica itd.), i time uzrokovati gušenje.

**12.** Provjerite jesu li mehanizmi za zaključavanje ispravno aktivirani i podešeni

prije upotrebe vašeg proizvoda za skrb o djeci.

**13.** Upotrebljavajte isključivo dodatke ili zamjenske dijelove odobrene od proizvođača. Upotreba drugih dodataka može biti opasna.

**UPOZORENJE:**

**14.** Kako biste izbjegli rizik od gušenja, držite sve plastične vrećice i ambalažu izvan dometa novorođenčadi i male djece.

### **Napomene za korištenje baterije i korištenje vanjskog AC/DC transformatora:**

- a) Za ovo pakiranje nije isporučena baterija;
- b) Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se ponovno puniti;
- c) Ne smiju se miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije;
- d) Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polaritet;
- e) Istrošene baterije potrebno je ukloniti iz proizvoda;
- f) Nemojte kratko spajati terminale baterije;
- g) Transformator koji se koristi s proizvodom treba redovito pregledavati zbog oštećenja kabela, utikača,

kućišta i drugih dijelova, te se u slučaju oštećenja ne smiju koristiti;  
h) Proizvod se smije koristiti samo s preporučenim transformatorom.

## Okoliš

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

## Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

## Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijekornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim

sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg je sačinjen, kao i njegova izradba, nemaju nedostataka u trenutku kupnje. Prema ovdje spomenutim uvjetima, ovo jamstvo može biti aktivirano od strane potrošača u zemljama u kojima im je proizvod prodan od strane podružnice Dorel grupacije ili od strane ovlaštenog distributera ili trgovca.

Naše 24-mjesečno jamstvo pokriva greške proizvodnje u materijalu i izradi ako se proizvod koristio pri uobičajenim uvjetima u skladu s uputama za uporabu kroz razdoblje od 24 mjeseca od datuma kupnje prvog krajnjeg korisnika. Kako biste poslali zahtjev za popravak ili zamjenske dijelove za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja, morate predočiti dokaz o kupnji unutar prethodna 24 mjeseca.

Naše 24-mjesečno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarom, oštećenja uslijed požara, kontakta s tekućinama ili zbog drugih vanjskih utjecaja, ili nepoštivanjem uputa za uporabu,



oštećenja nastala uporabom u kombinaciji s drugim proizvodom, oštećenja nastala uslijed servisiranja od strane neovlaštenih osoba, ili ako je proizvod ukraden ili ako je s proizvoda uklonjena ili izmijenjena etiketa ili bilo koji identifikacijski broj. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju kotače i tkaninu istrošenu redovitim uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala koja nastaje normalnim starenjem proizvoda.

### **Kako postupiti u slučaju oštećenja:**

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg ovlaštenog prodavača ili vašeg ovlaštenog distributera. Oni će prihvatiti naše 24-mjesečno jamstvo<sup>(1)</sup>. No, morate predočiti dokaz o kupnji s datumom koji nije stariji od 24 mjeseca do trenutka upućivanja zahtjeva za primjenu jamstva. Najlakši je način da vaš zahtjev bude prethodno odobren s naše strane. Ako je Vaš zahtjev osnovan prema ovom jamstvu, možemo od Vas zahtijevati da vratite proizvod ovlaštenom distributeru ili prodavaču koji je priznat s naše strane ili da proizvod pošaljete u skladu s našim

uputama. Podmirit ćemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe ako slijedite sve naše upute. Šteta i/ili kvarovi koje ne pokrivaju naše jamstvo ili zakonska prava potrošača i/ili šteta i/ili kvarovi u svezi proizvoda na koje se ne odnosi naše jamstvo mogu se podmiriti u određenom razumnom iznosu.

### **Prava potrošača:**

Potrošač ima prava prema važećim zakonima o potrošačima koji mogu varirati ovisno o državi. Ovo jamstvo ne utječe na prava potrošača prema nacionalnom zakonodavstvu.

(1) Proizvodi kupljeni od prodavača ili distributera koji su s proizvoda skinuli ili promijenili etikete ili identifikacijske brojeve smatraju se neovlaštenima. Proizvodi kupljeni od neovlaštenih prodavača smatraju se također neovlaštenima. Za takve proizvode jamstvo ne vrijedi jer se originalnost tih proizvoda ne može potvrditi.

## BEZPEČNOSŤ

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa.

1. Táto sklápacia kolíska je určená pre deti vo veku od 0 mesiacov a do hmotnosti 9kg. EN12790-1:2023

### VÝSTRAHA:

- Zostavené dospelou osobou
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Prestaňte produkt používať, keď sa dieťa začne pokúšať posadiť.
- Túto sklápaciu kolísku je nebezpečné používať na vyvýšených plochách, ako je napr. stôl.
- Vždy používajte záchytný systém.
- Sklápaciu kolísku nikdy neprenášajte pomocou tyče na

hračky.

- Nehýbte ani nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa
- Sklápaciu kolísku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť poškodená alebo chýba.

### Ďalšie pokyny

1. Keď sa vaše dieťa bude vedieť bez pomoci posadiť, odporúčame vám, aby ste používali detskú stoličku, ktorá zaistí bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa.
2. Ak je to možné, nastavujte uhol chrbtovej opierky podľa aktuálnych potrieb: poloha sedmo pri jedení, napoly sklopené v bdelom stave a úplne sklopené pri odpočinku.
3. Aby sa rozvíjali motorické schopnosti dieťaťa, nezabúdajte mu dávať malú hračku na hranie, kým dieťa medzi jednotlivými jedlami sedí na stoličke.
4. Nenechávajte dieťa v detskej stoličke príliš dlho: maximálne 1,5 hodiny.
5. Aby sa predišlo riziku prevrátenia, detskú stoličku by nikdy nemali prenášať dve osoby.
6. Detskú stoličku pravidelne čistite.

7. Pri čistení návleku sa riad'te pokynmi na štítku.

8. Aby ste výrobok dokázali znova poskladať, poznačte si pred jeho demontážou, ako do seba jednotlivé časti zapadajú. Nežehlite. Nezabúdajte, že všetky mechanické výrobky si vyžadujú pravidelnú údržbu a opatrné používanie. Iba tak poskytnú maximálnu spokojnosť a dlhotrvajúci úžitok.

9. Nikdy nenechajte dieťa spať v tomto výrobku. Tento výrobok nenahrádza detskú postieľku ani detskú postieľku. Ak dieťa zaspí, treba ho uložiť do vhodnej postieľky alebo postieľky.

10. Vždy sa uistite, že pracka pásu a popruhy sú správne nastavené a zaistené, aj keď je dieťa v sklápavej kolíske len na krátky čas.

11. Skontrolujte, či sa na tomto výrobku pre deti nenachádzajú uvoľnené skrutky alebo akékoľvek iné diely, ktoré by mohli spôsobiť zranenie dieťaťa alebo zachytiť jeho oblečenie (mašľu, cumlík, náhrdelník atď.) a spôsobiť tak udusenie.

12. Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či sú zaist'ovacie mechanizmy správne zapojené a nastavené.

13. Používajte iba doplnky alebo náhradné

diely, ktoré boli schválené výrobcom. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.

14. Aby sa predišlo riziku udusenia, uchovávajte plastové vrecká a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.

### **Poznámky k použitiu batérie a externému AC/DC transformátoru:**

- a) K tomuto obalu nie je dodávaná žiadna batéria;
- b) Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať;
- c) Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú miešať;
- d) Batérie treba vkladat' so správnou polaritou;
- e) Vybité batérie je potrebné z výrobku vybrať;
- f) Neskratujte póly batérie;
- g) Transformátor používaný s výrobkom je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti a v prípade takéhoto poškodenia sa nesmú používať;
- h) Výrobok sa smie používať iba s odporúčaným transformátorom.

## Životné prostredie

Chránite životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

## Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dietťaťa.

## Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovoliavať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný

dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie

opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

### Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný díler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú<sup>(1)</sup>. Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

### Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre

spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

## БЕЗОПАСНОСТ

Нашите продукти са проектирани внимателно и са изпробвани, за да осигурят удобството и безопасността на вашето бебе.

1. Тази наклонена люлка е проектирана за деца на възраст от 0 месеца и до 9 кг. EN12790–1:2023

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- сглобени от възрастен
- Никога не оставяйте детето си без надзор.
- Прекратете използването на продукта, когато детето започне да стои седнало.
- Опасно е да използвате тази наклонена люлка върху издигната повърхност, например върху маса.
- Винаги използвайте системата за обезопасяване.

- Не местете и не повдигайте този продукт, ако детето е вътре в него.
- Никога не използвайте лентата за играчки за пренасяне на наклонената люлка.
- Никога не оставяйте детето да спи в този продукт. Този продукт не замества кошара или кошара. Ако детето заспи, то трябва да бъде поставено в подходящо креватче или кошара.
- Не използвайте наклонената люлка, ако някои части липсват или са счупени.

### Допълнителен съвет

1. Когато детето ви може да седи без чужда помощ, препоръчваме да използвате висок стол за безопасността и удобството на

детето ви.

2. Ако е възможно, променете ъгъла на облегалката според изискванията: за седеж при хранене, полу-легнало положение за будно състояние и изцяло полегнало за почивка.

3. За да развива своите двигателни умения, не забравяйте да дадете на детето малка играчка, с която да си играе, когато е в бебешкия стол помежду часовете за хранене.

4. Не оставяйте детето в бебешкия стол за много дълъг период от време: 1,5 ч. макс.

5. За да предотвратите риска от преобръщане, бебешкия стол никога не трябва да се носи от двама души.

6. За да предотвратите риска от падане, не пренасяйте бебешкия стол с детето в него.

7. Почивтайте редовно бебешкия стол.

8. Вижте инструкциите на етикета относно правилния начин на изпиране.

9. За да улесните повторното сглобяване, преди да разглобите izdelieto, моля, отбележете си как

са сглобени различните части. Не гладете. Не забравяйте, че всички механични продукти изискват редовна поддръжка и внимателно използване, за да сте максимално доволни от употребата им и да ги използвате дълго време.

10. Винаги проверявайте дали коланът през кръста и раменните колани са правилно регулирани и закопчани – дори когато детето е положено за кратко време.

11. Непременно проверете дали по този артикул, предназначен за детето ви, няма хлабави болтове или други части, които могат да го наранят или да се захванат или закачат за облеклото му (панделка, биберон, гердан и др.) и по този начин да причинят удушване.

12. Преди да използвате този артикул се уверете, че блокиращите механизми са правилно регулирани и задействани.

13. Използвайте само аксесоарите и резервните части, одобрени от производителя. Употребата на неодобрени аксесоари може да бъде опасна.

**14.** За да избегнете опасността от задушаване, дръжте всички найлонови торбички и пакети извън обсега на бебета и малки деца.

**Бележки за използване на батерията и използване на външен AC/DC трансформатор:**

- a) Не е доставена батерия за тази опаковка;
- б) Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат;
- в) Различни видове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се смесват;
- д) Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет;
- д) Изтощените батерии трябва да се отстранят от продукта;
- ф) Не давайте накъсо клемите на батерията;
- г) Трансформаторът, използван с продукта, трябва редовно да се проверява за повреда на кабела, щепсела, корпус и други части, като в случай на такава повреда не се използват;
- з) Продуктът трябва да се използва само с препоръчания трансформатор.

## Околна среда

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

## Въпроси

Моля, свържете се с вашия местен дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:  
– Серийн номер  
– Възраст (височина) и тегло на вашето дете.

## Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция показва увереността ни в неоспоримото качество на нашите дизайн, технически характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, приложими към продукта



и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му. В съответствие с посочените тук условия, тази гаранция може да бъде използвана от потребители в страните, където този продукт се продава от дъщерно дружество на Dorel Group или от оторизиран разпространител или търговец.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба за период от 24 месеца след датата на първоначалното закупуване от крайния потребител. За заявка на ремонт или резервни части в периода на гаранцията при дефекти в материала и изработката, ще трябва да предоставите документ за закупуване, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката.

Нашата 24-месечна гаранция не

покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа, щети в резултат от употребата на друг продукт, огън, контакт с течности, щети, причинени от сервизно обслужване, извършено от неупълномощено от нас лице, или ако продуктът е откраднат или в случай, че от него са отстранени или сменени етикет или идентификационен номер. Примери за нормално износване включват износени от редовна употреба колела и тъкани, естествено избледняване на цветовете и влошаване якостните характеристики на материалите след продължителна употреба, както и морално остаряване на продукта.

**При появата на дефекти е необходимо да предприемете следните действия:**

При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите упълномощен

от нас разпространител или търговец. Те признават нашата 24 месечна гаранция<sup>(1)</sup>. Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от нашия сервиз. Ако предоставите валиден иск по тази гаранция, е възможно да поискаме от вас да върнете продукта на упълномощения от нас разпространител или търговец, или да ни го изпратите съгласно нашите инструкции. Ние поемаме разходите за изпращането и връщането на пратката, само в случай че са спазени всички инструкции. Повреди и/или дефекти, които не се покриват нито от нашата гаранция, нито от законните права на потребителя и/или повреди и/или дефекти по отношение на продуктите, които не се покриват от нашата гаранция, могат да бъдат поправени на разумна цена.

### **Права на потребителя:**

Потребителят има законни права съгласно приложимото законодателство в защита на потребителите, което се различава в зависимост от държавата. Правата на потребителя в съответствие с приложимото национално законодателство не се засягат от тази гаранция.

(1) Продукти, закупени от търговци или разпространители, които са отстранили или променили етикети или идентификационни номера, се считат за неупълномощени. Продукти, закупени от неупълномощени разпространители, също се считат за неодобриени. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността им не може да бъде доказана.

## BIZTONSÁG

A baba biztonsága és kényelme érdekében termékeink kifejlesztése és ellenőrzése különös figyelemmel történt.

1. A döntött bölcső 0 hónapos kortól és legfeljebb 9 kilós gyermekek számára készült. EN12790-1:2023

### FIGYELMEZTETÉS:

- Felnőtt állítja össze
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ne használja tovább a terméket, ha a gyermek már próbál magától felülni!
- Veszélyes lehet a döntött bölcső használata megemelt felületen, pl. asztal tetején.
- Mindig használja a rögzítőrendszert.
- Soha ne használja a játéktartó rudat a döntött bölcső

hordozására.

- Ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a gyermek benne tartózkodik!
- Ne használja a döntött bölcsőt, ha bármely része hibás, rongált vagy hiányzik.

### További tanácsok

1. Amint gyermeke képes egyedül felülni, ajánljuk, hogy magas széket használjon a gyermek biztonsága és kényelme érdekében.
2. Ha lehetséges, változtassa a háttámla szögét a szükségleteknek megfelelően: ülő pozíció evéshez, félig megdöntött pozíció ébrenléthez, és teljesen hátradöntött pozíció pihenéshez.
3. A gyermek motorikus képességeinek fejlesztése érdekében étkezések között adjon kis játékot a gyermek kezébe, amikor a székben ül.
4. Ne hagyja a gyermeket a babaszékben hosszabb ideig: legfeljebb 1,5 óra.
5. A kibillenés elkerülése érdekében a babaszéket soha nem szabad egyszerre két

személynek vinnie.

**6.** A babaszéket rendszeresen tisztítsa.

**7.** A huzat mosására vonatkozó utasítások megtalálhatók a címkén.

**8.** Az ismételt összeszerelés megkönnyítése érdekében a termék szétszerelését megelőzően jegyezze meg a különböző alkatrészek egymásba illeszkedésének módját. Ne vasalja. Ne feledje, hogy a mechanikus termékek maximálisan kielégítő és hosszantartó használhatóságát rendszeres karbantartással és rendeltetésszerű használattal biztosíthatja.

**9.** Soha ne hagyja, hogy a gyermek aludjon ebben a termékben. Ez a termék nem helyettesíti a kiságyat vagy a kiságyat. Ha a gyermek elalszik, helyezze megfelelő kiságyba vagy kiságyba.

**10.** Mindig ellenőrizze, hogy az elágazó pánt és heveder megfelelően be van-e állítva, illetve hogy reteszelve van-e akkor is, ha csak rövid ideig használják.

**11.** Vigyázzon arra, hogy a babatermékben ne legyen meglazult csavar vagy bármilyen más alkatrész, amely megsérthetné a gyermekét, vagy ruháit beakaszthatná (szalagok, cumi, nyaklánc stb.) és ezzel fulladást okozhatna.

**12.** Ellenőrizze, hogy a záró mechanizmus

megfelelően működik és illeszkedik, mielőtt használná a babaterméket.

**13.** Kizárólag a gyártó vagy a forgalmazó által jóváhagyott tartozékokat vagy cserealkatrészeket használja. Más tartozékok használata veszélyel jár.

**14.** A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol gyermekétől a műanyag tasakokat és csomagolóanyagokat.

### **Megjegyzések az akkumulátor használatához és a külső AC/DC transzformátor használatához:**

- Ehhez a csomagoláshoz nem tartozék akkumulátor;
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni;
- Különbféle típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem szabad keverni;
- Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni;
- A lemerült elemeket ki kell venni a termékből;
- Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit;
- A termékhez használt transzformátort rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a kábel, a csatlakozó, burkolat és egyéb részek, és ilyen sérülés

esetén ezeket nem szabad használni;  
h) A terméket csak az ajánlott  
transzformátorral szabad használni.

## Környezetvédelmi utasítások

Környezetvédelmi okokból a terméket  
a használati életciklus végén a helyi  
előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy  
látogasson el honlapunkra. Ennek során  
készítse elő az alábbi adatokat:

- Gyári szám
- Gyermekeknek életkora (magassága)  
és testsúlya.

## Garancia

Az általunk biztosított 24 hónapos  
garancia a tervezői, mérnöki, gyártási  
folyamatainknak, valamint termékeink  
teljesítményének kimagasló minőségébe  
vetett hitünket tükrözi. Szavatoljuk, hogy  
ez a termék a jelenleg hatályos európai  
biztonsági előírásoknak és minőségi  
szabványoknak megfelelően lett legyártva,  
továbbá, hogy ez a termék a vásárlás  
pillanatában mentes minden anyag- és  
gyártási hibától. Az itt említett feltételek

értelmében, a fogyasztók élhetnek a  
garancia által biztosított jogaikkal azokban  
az országokban, ahol ezt a terméket a Dorel  
Group leányvállalata vagy egy jogosult  
kereskedő vagy kiskereskedő forgalmazta.

A termék megvásárlásának időpontjától  
számítva, az általunk biztosított 24  
hónapos garancia 24 hónapig kiterjed  
az összes, anyaggal vagy a termék  
gyártásával kapcsolatos hibára,  
ha azt normál körülmények közt  
rendelgetésszerűen üzemeltették, a  
kezelési útmutatónknak megfelelően. Ha  
a garancia keretein belül igényel javítást  
vagy cserealkatrészeket anyaghiba vagy  
gyártási hiba miatt, be kell mutatnia  
a vásárlásról szóló nyugtát, mely a  
szervizigénytől számított 24 hónapon belül  
került kiállításra.

Az általunk biztosított 24 hónapos  
garancia nem terjed ki azokra a  
meghibásodásokra, melyek okai a normál  
kopás és elhasználódás, a balesetek, a nem  
megfelelő vagy figyelmetlen használat,  
a tűzzel vagy vízzel való érintkezés és,  
más külső tényezők, továbbá a garancia  
érvényét veszti abban az esetben is, ha  
a terméket általunk nem engedélyezett

személyek javítják, ha ezt ellopják vagy ha terméken való bármelyik címkrét vagy azonosító számot eltávolítják vagy kicserélik. Normál kopás például a kerekék és az anyag kopása a mindennapi használat során, valamint idővel a színek fakulása és az anyagok természetes lebomlása, a termék öregedése miatt.

### **Mi a teendő hiba esetén:**

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal, a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel az általunk elismert kereskedőjét vagy viszonteladóját. Ők elismerik a 24 hónapos garanciánkat<sup>(1)</sup>. Be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét mielőzetesen engedélyezzük. Ha a jelen garancia értelmében a szervizigénye jogos, akkor mi arra kérhetjük Önt, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert kereskedőhöz vagy viszonteladóhoz, vagy az utasításainknak megfelelően juttassa el hozzánk. A szállítás vagy a térti fuvar költségeit vállaljuk, amennyiben betartja az összes utasítást. Azokat a károkat és/vagy hibákat, melyeket nem fed sem az általunk biztosított

garancia, sem a fogyasztóvédelmi törvény, továbbá azokat a károkat/ termékhibákat, melyeket nem fed az általunk biztosított garancia, méltányos áron kezelhetjük.

### **A fogyasztók jogai:**

A fogyasztóvédelmi törvények biztosítják a fogyasztó jogait, de ezek országonként eltérhetnek. A fogyasztók jogait szabályozó nemzeti jogszabályokat nem befolyásolja ez a garancia.

(1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkrétjét vagy azonosító számát, nem jogosultak. A nem jogosult kereskedőtől vásárolt termékek is illetéktelennek minősülnek. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem lehet meggyőződni.

## VARNOST

Naši izdelki so bili natančno izdelani in preverjeni za zagotavljanje varnosti in udobja vašega malčka.

1. Zibelka je namenjena otrokom, ki imajo manj kot 0 mesecev in do 9kg. EN12790-1:2023

### OPOZORILO:

- Sestavila odrasla oseba
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok začenja poskušati sedeti.
- Zibelko je nevarno uporabljati na dvignjeni površini, na primer na mizi.
- Vedno uporabite sistem za privezovanje otroka.
- Nikoli ne nosite zibelke s

pomočjo držala za igrače.

- Ne premikajte ali dvigujte tega izdelka, ko je v njem otrok
- Zibelke ne uporabljajte, če kateri del manjka ali je zlomljen.

### Dodatni nasvet

1. Takoj, ko lahko vaš otrok samostojno sedi pokončno, vam priporočamo, da za varnost in udobje vašega otroka uporabite visoki stol za hranjenje.
2. Če je mogoče, spremenite kot naslonjala glede na zahteve: sedenje med obroki, polovično nagnjeno, ko je otrok buden in popolnoma nagnjeno pri počitku.
3. Da bi se razvija motorične sposobnosti otroka ne pozabite dati otroku majhno igračo, s katero se lahko igra, ko med obroki sedi na otroškem stolu.
4. Otroka ne puščajte v otroškem stolu zelo dolgo: največ 1,5 ure.
5. Da bi se izognili nevarnosti prevrnitve, na otroški stol nikoli ne posedajte dveh oseb.
6. Redno čistite otroški stol.
7. Za pranje tkanine glejte navodila na

etiketi.

**8.** Za lažje ponovno sestavljanje si pred razstavljanjem zapišite, kateri deli sodijo skupaj. Ne likajte. Vedite, da vsi mehanski izdelki potrebujejo redno vzdrževanje in previdno uporabo, če naj zagotovijo najboljše možno zadovoljstvo in dolgo življenjsko dobo.

**9.** Otroka nikoli ne pustite spati v tem izdelku. Ta izdelek ne nadomešča otroške ali otroške posteljice. Če otrok zaspi, ga položite v primerno posteljico ali posteljico.

**10.** Vedno preverite, ali je varnostni pas med nogami in prek ramen ustrezno nameščen in so sponke zaprte, tudi če bo otrok sedel le kratek čas.

**11.** Preverite, da izdelek za otroka ne vsebuje nepritrjenih vijakov ali drugih delov, ki bi lahko poškodovali otroka ali za katere bi se lahko zataknila njegova oblačila (trak, duda, ogrlica ipd.) in povzročila zadušitev.

**12.** Preverite, ali so mehanizmi za zaklepanje ustrezno aktivirani in nastavljeni, preden uporabite izdelek za otroka.

**13.** Uporabljajte samo dodatke in nadomestne dele, ki jih je odobril

proizvajalec. Uporaba drugih dodatkov je lahko nevarna.

**14.** Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, vse plastične vrečke in embalažo hranite izven dosega dojenčkov in malčkov.

### **Opombe za uporabo baterije in uporabo zunanjega AC/DC transformatorja:**

- a) Za to embalažo ni priložena baterija;
- b) Baterij, ki jih ni mogoče polniti, ni dovoljeno ponovno polniti;
- c) Različne vrste baterij ali nove in rabljene baterije se ne smejo mešati;
- d) Baterije je treba vstaviti s pravilno polarnostjo;
- e) izpraznjene baterije je treba odstraniti iz izdelka;
- f) Ne povzročajte kratkega stika na sponkah baterije;
- g) Transformator, ki se uporablja z izdelkom, je treba redno pregledovati glede poškodb na kablju, vtiču, ohišju in druge dele ter se v primeru tovrstnih poškodb ne uporabljajo;
- h) Izdelek se uporablja samo s priporočenim transformatorjem.



## Okolje

Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odložite v ustreznih zbirnih centrih za posebne odpadke, skladno z lokalno zakonodajo.

## Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.

## Garancija

Naša 24-mesečna garancija odraža naše zaupanje v visoko kakovost oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitost naših izdelkov. Zagotavljamo vam, da je izdelek v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki se uporabljajo za ta izdelek in da je izdelek v času nakupa brez napak na materialih ali pri izdelavi. Pod omenjenimi pogoji se lahko potrošniki sklicujejo na to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan pri hčerinski družbi

skupine Dorel ali pri pooblaščenem distributerju ali prodajalcu.

Naša 24-mesečna garancija pokriva vse proizvodne napake na materialih in pri izdelavi, če izdelek uporabljate v normalnih pogojih in v skladu z našimi navodili za uporabo in sicer za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa s strani prvega končnega uporabnika. V primeru zahtevka za popravila ali nadomestne dele za napake na materialih ali pri izdelavi v času garancijskega roka, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen 24 mesecev pred uveljavljanjem garancije.

Naša 24-mesečna garancija ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, škode, ki nastane zaradi nesreč, nepravilne uporabe, malomarnosti, požara, stika s tekočino ali drugega zunanjšega vzroka, škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, škode, ki nastane zaradi uporabe z drugim izdelkom, škode zaradi servisa, ki ga opravi nepooblaščen oseba, v primeru, če je bil izdelek ukraden ali če je bila z izdelka odstranjena ali spremenjena katerakoli nalepka ali

identifikacijska številka. Primeri običajne obrabe vključujejo kolesa in obrabo tekstilne prevleke zaradi redne uporabe kot tudi naravno obledelost barv in materialov zaradi običajnega staranja izdelka.

### **Kaj storiti v primeru napak:**

Če se pojavijo težave ali napake, je vaša prva kontaktna točka naš pooblaščen distributer ali prodajalec, ki prizna našo 24-mesečno garancijo <sup>(1)</sup>. Predložiti morate dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen v roku 24 mesecev pred vložitvijo zahtevka. Najlažje je, če vam reklamacijski zahtevek predhodno odobri servis. Če je vaš zahtevek upravičen na podlagi te garancije, lahko zahtevamo, da izdelek vrnete pooblaščenemu distributerju ali prodajalcu ali da ga pošljete nam v skladu z našimi navodili. Povrnili bomo stroške odpreme in vračila izdelka, če upoštevate vsa navodila. Škodo in/ali napake, ki jih ne pokriva niti naša garancija niti zakonske pravice potrošnika in/ali škodo in/ali napake v zvezi z izdelki, ki jih naša garancija ne pokriva, lahko odpravimo po razumnem plačilu.

### **Pravice potrošnika:**

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Ta garancija ne vpliva na pravice potrošnika v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo.

(1) Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali trgovcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za neodobrene. Izdelki, kupljeni od nepooblaščenih prodajalcev, se prav tako štejejo za neodobrene. Za te izdelke garancije ne velja, saj ne morete dokazati pristnosti takih izdelkov.

## OHUTUS

Meie tooted on hoolikalt disainitud ja testitud, et tagada Teie imiku turvalisus ja mugavus.

1. See kaldus hääl on mõeldud lastele alates 0. elukuust ja kuni lapse kehakaal ei ületa 9kg. EN12790-1:2023

## HOIATUS:

- Täiskasvanu poolt kokku pandud
- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Lõpetage toote kasutamine, kui laps hakkab proovima istuma tõusta
- Kaldus hääl kõrges kohas (näiteks laua peal) kasutamine on ohtlik.
- Kasutage alati turvasüsteemi.
- Ärge kunagi kandke kaldus hääl mänguasjahoidjast kinni hoides.

- Ärge liigutage ega tõstke seda toodet, kui laps on selle sees
- Ärge kasutage kaldus hääl, kui sellel on katkiseid või puuduvaid osi.

## Täiendav teave

1. Niipea, kui teie laps on võimeline iseseisvalt istuma, soovime kasutada lapse ohutuse ja mugavuse tagamiseks söömistooli.
2. Võimaluse korral muutke seljatoe nurka vastavalt olukorrale: istumine söömise ajal, pooleldi lamamisasend ärkvel olles ja täielik lamamisasend puhkamise ajal.
3. Seoses lapse mootorsete oskuste arendamisega, andke talle väike mänguasi, millega söögitoolis olles söögikordade vahel mängida.
4. Ärge jätke last lapsetooli väga pikaks ajaks: maks. 1,5 tundi.
5. Kallutamissohu vältimiseks ei tohi lapsetooli kunagi korruga kanda kaks inimest.
6. Puhastage lapsetooli korrapäraselt.

7. Katteriide pesemiseks vaadake etiketil olevaid juhiseid.
8. Kokkupanemise hõlbustamiseks tuleb kindlasti enne toote lahtivõtmist panna tähele, kuidas erinevad osad kokku sobivad. Triikimine keelatud. Pidage meeles, et kõik mehaanilised tooted vajavad korrapärasest hooldust ja hoolikat kasutamist, et tagada maksimaalne rahulolu ning pikk kasutusaeg.
9. Ärge kunagi laske lapsel selles tootes magada. See toode ei asenda võrevoodit ega võrevoodit. Kui laps peaks magama jääma, tuleb ta panna sobivasse võrevoodi või võrevoodi
10. Isegi kui panete lapse turvatooli vaid lühikeseks ajaks, tõmmake alati jalgevaherihm ja turvavöö pingule ning kinnitage.
11. Kontrollige, et lapsehooldusvahendi kruvid ei oleks lahti ja et ei leiduks muid osi, mis võiksid last kahjustada, tema riietesse kinni jääda (paelad, lutt, kaelakee jne) või teda kägistama hakata.
12. Enne lapsehooldusvahendi kasutamist kontrollige, et lukustusmehhanismid oleksid töökorras ja õigesti reguleeritud.
13. Ärge kasutage lisatarvikuid ega

asendusosi, mida tootja ei ole heaks kiitnud. Teiste tarvikute kasutamine võib olla ohtlik.

14. Lämpumisohu vältimiseks hoidke kõik kilekotid ja -pakendid imikute ja laste käeulatuses eemal.

### **Märkused aku ja välise AC/DC trafo kasutamise kohta:**

- a) Selle pakendi jaoks pole akut kaasas;
- b) Mittelaetavaid akusid ei tohi uuesti laadida;
- c) Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi segada;
- d) Patareisid tuleb sisestada õige polaarusega;
- e) tühjad akud tuleb tootest eemaldada;
- f) Ärge lühistage aku klemme;
- g) Tootega kasutatud trafot tuleb regulaarselt kontrollida juhtme, pistiku, kest ja muud osad ning sellise kahjustuse korral ei tohi neid kasutada;
- h) Toodeid tohib kasutada ainult soovitatud trafoga.

## Keskkond

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

## Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehes hoidke käepärast järgmine teave:

- Seerianumber
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal

## Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad, ja et sellel tootel ei ole ostmise ajal materjalide ega valmistamise defekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada

riikides, kus selle toote on müünud Dorel Groupi tütarettevõtte või volitatud turustaja või jaemüüja.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali- ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse 24 kuu jooksul alates algsest esimese kliendi ostukuupäevast tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Selleks et tellida garantiikorras remonditeenust või varuosasid seoses materjali- ja tootmisdefektidega, peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist.

Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused või suutmatus järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, selliste teenusepakujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, kes ei ole meie poolt volitatud, või toote

varastamise korral, kui mis tahes märgis või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda on muudetud.

Normaalse kulumise alla kuulub rataste ja kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine pikaajasel kasutamisel.

### Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie volitatud turustajat või jaemüüjat. Nead<sup>(1)</sup> aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui kiidame teie garantiiteenuse taotluse eelnevalt heaks. Kui esitate garantiiperioodi ajal taotluse, võime paluda teil toote kooskõlas meie juhistega volitatud turustaja või jaemüüja juurde toimetada. Meie tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud, kui olete juhiseid järginud. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega kliendi seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid,

mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

### Kliendi õigused:

Kliendil on seaduslikud õigused kooskõlas tarbijakaitseseadustega, mis võivad riigiti erineda. Kliendi õigusi, mis on kooskõlas kehtivate riiklike seadustega, see garantii ei mõjuta.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Samuti ei aktsepteerita volitamata jaemüüjatelt ostetud tooteid. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna nende autentsust ei ole võimalik tuvastada.

## BEZPEČNOST

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte.

1. Toto polohovací lehátko je určeno pro děti od 0 měsíců do dosažení váhy 9kg. EN12790-1:2023

### UPOZORNĚNÍ:

- Sestavené dospělou osobou
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit
- Toto polohovací lehátko je nebezpečné používat na zvýšeném povrchu, např. na stole.
- Vždy používejte upevňovací systém.

- Madlo pro zavěšení hraček nikdy nepoužívejte k přenášení tohoto polohovacího lehátka.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.
- Polohovací lehátko nepoužívejte, jestliže jsou kterékoliv jeho součásti poškozené nebo chybějí.

### Další doporučení

1. Jakmile vaše dítě dokáže již sedět samostatně, doporučujeme, abyste pro jeho bezpečnost a pohodlí používali vysokou židli.
2. Pokud to situace umožňuje, tak úhel opěradla pro záda podle potřeby měňte : pro sezení při krmení, polosklopenou polohu, když dítě bdí, a plně sklopenou polohu, když odpočívá.
3. Abyste dítěti pomohli rozvíjet jeho motoriku, nezapomínejte mu při jeho pobytu na polohovacím lehátku dávat mezi

jednotlivými jídly na hraní malou hračku.

**4.** Neponechávejte dítě na polohovacím lehátku delší dobu. max. 1,5 hodiny.

**5.** Aby se předešlo riziku překlopení, polohovací lehátko nesmí nikdy nosit dvě osoby.

**6.** Polohovací lehátko pravidelně čistěte.

**7.** Přečtěte si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.

**8.** Před demontáží výrobku si poznačte, jak do sebe jednotlivé díly zapadají; usnadní vám to opětovnou montáž. Nežehlete. Nezapomínejte, že všechny mechanické výrobky vyžadují pravidelnou údržbu a opatrné zacházení, jestliže mají sloužit k plné spokojenosti a mít dlouhou životnost.

**9.** Nikdy nenechávejte dítě spát v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani dětskou postýlku. Pokud by dítě usnulo, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postýlky.

**10.** Vždy zkontrolujte zda jsou správně nastavené a zajištěné bezpečnostní pásy, i když dítě na polohovací lehátko uložíte nebo posadíte jen na chvíli.

**11.** Ujistěte se, že na tomto výrobku pro péči o dítě nejsou žádné uvolněné šroubky ani jakékoliv jiné součásti, které by dítě

mohly poranit nebo se zachytit o jeho oděv (mašle, dudlík, řetízky apod...) a způsobit tak jeho uškrcení.

**12.** Před použitím tohoto výrobku pro péči o dítě se ujistěte, zda jsou uzamykací mechanismy řádně zapnuté a nastavené.

**13.** Nepoužívejte doplňky nebo náhradní součásti, které nejsou schválené výrobcem. Používání jiných doplňků může být nebezpečné.

**14.** Udržujte plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí Zabráňte tak riziku udušení.

### **Poznámky k použití baterie a použití externího AC/DC transformátoru:**

- K tomuto balení není dodávána žádná baterie;
- Nenabíjecí baterie ne smí dobíjet;
- Nesměšujte různé typy baterií nebo nové a použité baterie;
- Baterie vkládejte se správnou polaritou;
- Vybité baterie je třeba z výrobku vyjmout;
- Nezkratujte kontakty baterie;
- Transformátor používaný s výrobkem je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozen kabel, zástrčka,



kryt a další díly a v případě takového poškození je nesmíte používat;  
h) Výrobek smí být používán pouze s doporučeným transformátorem.

## Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

### Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

## Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde

uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou

neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

### Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku<sup>(1)</sup>. Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani

zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

### Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pra.

## Siguranță

Produsele noastre au fost proiectate și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul bebelușului dumneavoastră.

1. Acest leagăn înclinat este destinat copiilor de la vârsta de 0 luni și cu o greutate de până la 9kg. EN12790-1:2023

### AVERTIZARE:

- Asamblat de adult
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Întrerupeți utilizarea produsului atunci când copilul începe să încerce să se ridice
- Este periculoasă folosirea acestui leagăn înclinat pe o suprafață ridicată, de exemplu o masă.
- Folosiți întotdeauna sistemul de siguranță.
- Nu mutați și nu ridicați acest

produs cu copilul în interior

- Nu folosiți niciodată bara pentru jucării pentru a transporta leagănul înclinat.
- Nu folosiți leagănul înclinat, dacă acesta are componente stricate sau lipsă.

### Sfaturi suplimentare

1. De îndată ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor, vă recomandăm să folosiți un scaun înalt pentru siguranța și confortul copilului.
2. Dacă este posibil, modificați unghiul spătarului conform cerințelor: în șezut pentru mese, semi-înclinat atunci când este treaz și înclinat complet când doarme.
3. Pentru a-și dezvolta abilitățile motorii, amintiți-vă să oferiți copilului o jucărie mică cu care să se joace când se află în scaunul pentru copii între orele de masă.
4. Nu lăsați copilul în scaunul pentru copii pe perioade lungi de timp: 1,5 ore max.
5. Pentru a preveni riscul de basculare, scaunul pentru copii nu trebuie să fie transportat niciodată de două persoane.
6. Curățați scaunul pentru copii în mod

regulat.

7. Pentru spălarea îmbrăcămintei, consultați instrucțiunile de pe etichetă.

8. Pentru a facilita reasamblarea, observați montarea diferitelor elemente înainte de a demonta produsul. Nu călcați. Rețineți că toate produsele mecanice necesită întreținere regulată și trebuie utilizate cu atenție pentru o satisfacție deplină și o durată lungă de viață.

9. Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în acest produs. Acest produs nu înlocuiește un pătuț sau un pătut. În cazul în care copilul adoarme, atunci acesta trebuie așezat într-un pătuț sau pătuț adecvat

10. Verificați întotdeauna centura de prindere între picioare și hamul să fie reglate și fixate corespunzător, chiar dacă copilul este așezat pentru o perioadă scurtă de timp.

11. Asigurați-vă că articolul pentru copii nu prezintă șuruburi desfăcute sau orice alte elemente care ar putea răni copilul sau care i-ar putea prinde hăinuțele (panglică, suzetă, colier etc.), cauzând astfel strangularea.

12. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare sunt cuplate și reglate corespunzător înainte de folosirea articolului pentru copii.

13. Nu folosiți alte accesorii sau componente de înlocuire decât cele aprobate de producător. Folosirea altor accesorii poate fi periculoasă.

14. Pentru a evita riscul de sufocare, nu lăsați la îndemâna bebelușilor și a copiilor pungile de plastic și ambalajele.

### **Note pentru utilizarea bateriei și utilizarea transformatorului extern AC/DC:**

- a) Nicio baterie nu este furnizată pentru acest ambalaj;
- b) Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate;
- c) Diferite tipuri de baterii sau baterii noi și uzate nu trebuie amestecate;
- d) Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă;
- e) Bateriile uzate trebuie scoase din produs;
- f) Nu scurtcircuitați bornele bateriei;
- g) Transformatorul utilizat cu produsul trebuie verificat în mod regulat pentru a detecta deteriorarea cablului, ștecherului, carcasa și alte părți, iar în cazul unei astfel de deteriorări, acestea nu vor fi utilizate;
- h) Produsul trebuie utilizat numai cu transformatorul recomandat.

## Mediul înconjurător

Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

## Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.

## Garanție

Garanția de 24 de luni oferită de către noi reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției și performanțelor. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate aflate în vigoare în Europa în momentul de față și că acest produs nu prezintă defecte de manoperă sau materiale în momentul achiziției. În virtutea condițiilor menționate aici, această garanție poate fi invocată de

către consumatorii din țările în care acest produs a fost vândut de către o filială a Dorel Group sau de către un vânzător sau detailist autorizat.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi acoperă din momentul achiziției timp de 24 de luni defectele de fabricație în ceea ce privește manopera sau materialele, pentru utilizarea în condiții normale și în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de manoperă sau materiale, trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi nu acoperă defecțiunile provocate de uzura normală, accidente, utilizare abuzivă sau neglijentă, nerespectarea instrucțiunilor din manual, foc, contact cu lichide sau folosirea cu alte produse. De asemenea, garanția nu se aplică pentru defecțiunile rezultate în urma reparațiilor de către persoane neautorizate, în cazul furtului sau dacă etichetele sau numărul de identificare aflate pe produs au fost îndepărtate sau schimbate.

Exemple de uzură normală includ roțile și materialele uzate ca urmare a utilizării regulate, deteriorarea naturală a culorilor și materialelor în urma îmbătrânirii produsului.

### În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi. Aceștia acceptă garanția noastră de 24 de luni<sup>(1)</sup>. Trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service. Demersurile sunt mai rapide dacă noi aprobăm în prealabil solicitarea de service din partea dumneavoastră. Dacă solicitarea dumneavoastră este fondată pe baza acestei garanții, atunci s-ar putea să vă rugăm să returnați produsul la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi, sau să ne trimiteți produsul în conformitate cu instrucțiunile noastre. Dacă respectați toate instrucțiunile, noi plătim cheltuielile de transport și de returnare. Daunele și/sau defectele care nu fac obiectul garanției noastre sau al legilor pentru protecția consumatorilor, respectiv daunele și/sau defectele produsului care nu fac obiectul garanției

pot fi remediate la un tarif rezonabil.

### Drepturile consumatorilor:

Drepturile consumatorilor sunt reglementate de legile aplicabile pentru protecția consumatorilor, care pot varia în funcție de țară. Drepturile consumatorilor reglementate de legislația națională nu sunt afectate de această garanție.

(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndeplătesc sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Sunt considerate produse neautorizate și cele achiziționate de la distribuitori sau vânzători neautorizați. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.

# סלקל שכיבה לתינוק דגם חשוב! יש לשמור לשימוש עתידי

סלקל השכיבה מיועד לתינוקות מגיל לידה ועד למשקל 9 ק"ג. EN12790-1:2023

## אזהרה:

- מורכב על ידי מבוגר
- אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
- מוסוכן להשתמש בסלקל השכיבה על משטח מוגבה, כגון שולחן

- של שינה.
- יש להשתמש תמיד במערכת הריסון.
- אין להשתמש בסלקל השכיבה ברגע שילדך יכול לשבת ללא עזרה.
- לעולם אין להשתמש במוט הצעצועים לנשיאה של סלקל השכיבה.
- סלקל שכיבה זה אינו מהווה תחליף לעריסה או מיטה.
- אם הילד זקוק לשינה, יש להעבירו לעריסה או מיטה

לפגוע בתינוק או  
להיתפס בבגדיו  
(סרט, מוצץ, מחרוזת  
וכד').

- לפני השימוש בסלק ל  
שכיבה זה עליך לוודא  
שמנגנוני הנעילה  
חוברו בצורה נכונה  
והותאמו היטב.
- עליכם להבטיח כי  
סלק השכיבה נמצא  
על משטח קשיח  
וממוקם במרחק בטוח  
מכל מכשיר העלול

- מתאימה.
- אין להשתמש בסלק  
השכיבה אם אחד  
מרכיביו שבור או  
חסר.
- ודאו תמיד שרצועת  
המפשעה והרתמה  
מותאמות בצורה נכונה  
ונעולות, גם אם התינוק  
הושב לפרק זמן קצר.
- עליכם להקפיד ולוודא  
כי סלק השכיבה  
אינו כולל ברגים  
רופפים או חלק  
אחרים לשהו שעלול



## אזהרה:

- הרחיקו שקיו ת פלסטיק או מוצרי אריזה מחוץ לטווח ידם של תינוקות וילדים צעירים כדי למנוע סכנת חנק.

עצה נוספת

אם הדבר אפשרי, יש לשנות אתז ווית משענת הגב בהתאם לצרכים: מצב ישיבה כשהתינוק אוכל, הטיה למחצה כשהתינוק ער ושכיבה מלאה כשהתינוק נח.

- ליצור להבה פתוחה, מ מקורות של חום רב שקעי חשמל, תנורי בישול וחימום וכן מכל חפץ שעשו להיות בהישג ידי של התינוק.
- אין להשתמש באביזרים או בחלקי חילוף שלא אושרו על ידי היצרן.

## הערות לשימוש בסוללה ושימוש חיצוני

### בשנאי AC/DC:

- (א) לא סופקה סוללה עבור אריזה זו ;
- (ב) אין להטעין סוללות שאינן נטענות ;
- (ג) אין לערבב סוגים שונים של סוללות או סוללות חדשות ומשומשות ;
- (ד) יש להכניס סוללות בקוטביות הנכונה ;
- (ה) יש להסיר מהמוצר סוללות מותשות ;
- (ו) אל תקצר את מסופי הסוללה ;
- (ז) שנאי המשמש עם המוצר יש לבדוק באופן קבוע לאיתור נזק לכבל, לתקע, מתחם וחלקים אחרים, ובמקרה של נזק כאמור, לא ייעשה בהם שימוש ;
- (ח) המוצר ישמש רק עם השנאי המומלץ.

## שמירה על איכות הסביבה

מטעמי שמיר הע ל איכות הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני אשפה המיועדים כך, בהתאם לתקנות המקומיות.

### שאלות

אנא פנו למפיץ המקומי. הקפידו שיש ברשותכם את המספר הסידורי של המוצר.

### אחריות

מ שקפים את הביטוח ון MAXI COSI מוצרי מותג שלנו באיכות הגבוהה של העיצוב, התכנון, הייצור של המוצר שלנו. מוצר זה יוצר בהתאם לדרישות הבטיחות האירופאיות. פי התנאים שצוינו כאן, לקוחות במדינות שבהן נמכר מוצר זה על ידי חברת או על ידי ספק או קמעונאי Dorel בת של קבוצת מורשה יכולים לבקש סעד לפי אחריות זאת.

הקשורים למוצרים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו.

### זכויות הלקוח:

ללקוח יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי הלקוח החלים; זכויות אלו משתנות ממדינה למדינה. זכויות הלקוח, על פי החוקים החלים במדינתך, אינם מושפעים על ידי כתב אחריות זה.

(1) מוצרים אשר נרכשו מספקים או מקמעונאים הנוהגים להסיר או לשנות תוויות או מספרי זיהוי נחשבים למוצרים לא מורשים. גם מוצרים שנרכשו מקמעונאים לא מורשים נחשבים למוצרים לא מורשים. לא תחול כל אחריות על מוצרים אלו, מכיוון שלא ניתן לאמת את אמיתותם.

חלה על נזק שהוא תוצאה של אי ציות לדרישות המדריך למשתמש, על נזק שנגרם על ידי שימוש בשילוב עם מוצר אחר, על נזק שנגרם מטיפול על ידי אדם שאינו מורשה מטעמנו או אם המוצר נגנב או תווית כלשהי או מספר הזיהוי שלו הוסרו או שונו. דוגמאות לשחיקה רגילה או לקריעה רגילה כוללות גלגלים ובד שנשחקו תוך כדי שימוש רגיל וכן דהייה טבעית של צבעים ושל חומרים עקב הזדקנות טבעית של המוצר.

### מה לעשות במקרה של פגמים:

אם יתעוררו בעיות או פגמים, נקודת הקשר הראשונה שלך היא הספק או הקמעונאי המוכרים על ידנו. האחריות שלנו ל-24 חודשים מחייבת אותם (1). עליך להציג הוכחת רכישה שבווצה על ידך, ) במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות. יהיה לך קל יותר לקבל את השירות המבוקש, אם בקשתך תאושר מראש על ידנו. אם תוגש תביעה תקפה על פי כתב אחריות זה, אנו עשויים לבקש ממך להחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או לשלוח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם את עלות המשלוח אם אתה מחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או אם אתה שולח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם בגין המשלוח הלך וחזור, אם כל ההוראות ימולאו. בתמורה לתשלום סביר, נוכל לטפל בנזק ו/או בפגמים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו ולא על ידי הזכויות החוקיות של הצרכן, וכן בנזק ו/או בפגמים

ومغلقان حتى لو كان الطفل جالسا لفترة قصيرة.

**11.** احرص على التأكد من أن أداة رعاية طفلك لا تحتوي على براغ مفككة أو أية أجزاء أخرى قد تجرح الطفل أو تمسك أو تحبس ملبسه أو ملابسها (شريط، دمية، قلادة الخ...)، وبهذا تسبب الاختناق.

**12.** تأكد من أن الآليات الغلق مضبوطة ومعدلة بشكل صحيح قبل استخدام أداة رعاية طفلك.

**13.** تأكد من أن تكون أداة رعاية طفلك على سطح صلب وموضوعة على مسافة آمنة من أي أداة قادرة على إنتاج لهب مكشوف، مصادر حرارة كثيفة، مقابس كهربائية، أسلاك تمديد، طباخات، أفران... الخ، أو أي شيء في متناول الطفل.

**14.** لا تستعمل الملحقات أو قطع الغيار عدى عن تلك المصادق عليها من قبل المصنع. استخدام ملحقات أخرى قد يكون خطيرا.

تحذير:

لتجنب خطر الاختناق، احتفظ بجميع الأكياس والعبوات البلاستيكية بعيدًا عن متناول الرضع والأطفال الصغار.

## البيئة

للمحافظة على البيئة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، تطلب منك التخلص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقيامات المماثلة بالتوافق مع

## • تأكد دائما أن حزام ما بين نصاب إضافيه

**1.** ما أن يصير طفلك قادرا على الجلوس دون مساعدة، ننصحك باستخدام كرسي مرتفع لأمان وراحة طفلك.

**2.** إذا أمكن، نؤّع زاوية مسند الظهر حسب المتطلبات: الجلوس لأجل الوجبات، نصف اتكاء عند اليقظة واتكاء كامل وقت الراحة.

**3.** من أجل تطوير مهاراته أو مهاراتها الحركية، تذكر إعطاء الطفل لعبة صغيرة ليلاعب بها وهو في كرسي الأطفال ما بين أوقات الوجبات.

**4.** لا تترك الطفل في كرسي الأطفال لفترات طويلة جدا: 1.5 ساعة كأقصى حد.

**5.** لاجتناب خطر التآرجح، لا يجب أبدا حمل كرسي الأطفال من قبل شخصين.

**6.** لاجتناب خطر السقوط، لا يجب أبدا حمل كرسي الأطفال والطفل جالس عليه.

**7.** نظف كرسي الأطفال بانتظام.

**8.** لغسل الكساء، يرجى مراجعة وثيقة التعليمات.

**9.** لتسهيل إعادة التجميع، تأكد من حفظ كيفية موافقة الأجزاء المختلفة لبعضها قبل تفكيك المنتج. لا تقم بالكلي. تذكر أن جميع

المنتجات الميكانيكية تحتاج إلى الصيانة بانتظام واستخدامها بحذر حتى توفر الإرضاء الكامل وتدوم لأطول وقت.

**10.** الساقين والرباط مضبوطان بشكل صحيح

## السلامة

لقد تم تصميم منتجنا واختبارها بعناية لضمان سلامة طفلك وراحته.

1. هذا السرير الطويل مصمم للأطفال من عمر 0 شهر ولغاية 9 كلف. EN12790-1:2023

## تحذير:

• تجميعها من قبل الكبار

• إياك أن تترك طفلك من دون

إشراف.

لا تستخدم السرير الطويل عندما

يصير طفلك قادرا على الجلوس

دون مساعدة.

• توقف عن استخدام المنتج

عندما يبدأ الطفل في محاولة

الجلوس

• من الخطير استخدام هذا

السرير الطويل على سطح مرتفع

مثل طاولة.

• استخدم دائما نظام التثبيت.

• لا تستعمل قضيب اللعبة أبدا

لحمل السرير الطويل.

• هذا السرير الطويل لا يحلّ

محلّ السرير أو المهد. إذا

كان طفلك بحاجة إلى النوم،

فيجب وضعه في مهد أو سرير

مناسبين.

• لا تستعمل السرير الطويل إذا

كانت أيّ من مكوناته مكسورة أو

مفقودة.

ملاحظات حول استخدام البطارية واستخدام محول التيار المتردد / التيار المستمر الخارجي:  
 (أ) لا توجد بطارية مزودة لهذه التهيئة ؛  
 (ب) لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن ؛  
 (ج) لا يجوز خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والمستعملة ؛  
 (د) يجب إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة ؛  
 (هـ) يجب إزالة البطاريات المستفدة من المنتج ؛  
 (و) لا تقصر دائرة أطراف البطارية ؛  
 (ز) يجب فحص المحول المستخدم مع المنتج بانتظام بحثاً عن تلف السلك ، والقابض ، العلبة والأجزاء الأخرى ، وفي حالة حدوث مثل هذا الضرر ، لا يجوز استخدامها ؛  
 (ح) يجب استخدام المنتج فقط مع المحول الموصى به.

المنتج إلى المتعامل أو البائع بالتجزئة المخول والمعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا وفقاً لتعليماتنا. سنُدفع ثمن الإرسال و اجرة شحن الإرجاع إذا تم اتباع جميع التعليمات. الأضرار و/ أو العيوب التي لا تغطيها ضمانتنا أو الحقوق القانونية للمستهلك و/ أو الأضرار و/ أو العيوب المتعلقة بالمنتج و التي لا تغطيها ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل رسوم معقولة.

(1) المنتجات التي تم شراؤها من بائعي تجزئة أو موزعين يزيلون أو يغيرون الملصقات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير مصرح بها. والمنتجات التي تم شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخول لهم تعتبر غير مصرح بها أيضاً. ولا تسري أي ضمانات على هذه المنتجات بما أن موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.

القوانين المحلية.

## أسئلة

- يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا.
- عند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:
- الرقم المسلسل
- عمر (طول) ووزن طفلك.

## ضمان

يعكس ضماننا لمدة 24 شهرًا ثقتنا في الجودة التامة لتصميمنا وهندستنا وإنتاجنا واداء منتجنا. نحن نضمن لكم أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقا لمطالبات السلامة الأوروبية السارية ومعايير الجودة التي تنطبق علي هذا المنتج، وأن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع في وقت الشراء. وفقا للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي بيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة Dorel أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمدين.

يشمل ضماننا لمدة 24 شهرًا أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع عند الاستخدام في الظروف الطبيعية ووفقا لدليل المستخدم لمدة 24 شهرا بدءا من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي.

لطلب أي تصليحات أو قطع غيار خلال فترة الضمان يجب عليك أن تقوم بتقديم إثبات الشراء في غضون 24 شهرًا السابقة لطلب الخدمة. لا يشمل ضماننا لمدة 24 شهرًا الضرر الناتج عن البلى والتلف بالاستهلاك العادي إلى جانب الأضرار التي تسببها الحوادث و الاستعمال التعسفي و الإهمال و النار و ملامسة السوائل أو أي مسبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناتج عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناتج عن خدمة قدمها شخص غير مخوّل من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقا أو عند إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريفى من المنتج. يندرج ضمن الأمثلة عن التلف و البلى الاعتياديين العجلات و القماش التالف بسبب الاستعمال المنتظم و الاحلال الطبيعي للألوان و المواد نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب: في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول جهة اتصال هي المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل و المعترف به من قبلنا. ضمانتنا التي تدوم 24 شهرا معترف بها لديهم (1). عليكم تقديم دليل شرائك الذي تم إجراؤه في الأشهر الأربع و العشرين السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تسعوا إلى المصداقة على طلب خدمتكم مسبقا من قبلنا. إذا ما قدّمتم دعوى شرعية تحت هذه الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع



# Cassia

0 M - 6 M / Max. 9 kg



DOREL U.K. LTD  
Imperial Place, Maxwell  
Road,  
Borehamwood,  
Hertfordshire, WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S  
Z.I. - 9 bd du Poitou BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL GERMANY GMBH  
Lintgasse 9  
50667 Köln  
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.  
a Socio Unico - Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)  
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U.  
Edificio Barcelona Moda Centre  
Ronda Maiols, 1 Planta 3ª, local  
340  
08192, Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS  
Postbus 6071 - 5700 ET  
HELMOND  
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL  
Rua Pedro Dias, 25  
Parque Industrial da Gândara  
4480 - 614 Rio Mau -  
Vila do Conde  
PORTUGAL

DOREL BRASIL  
Av. Nilo Peçanha 1516/1582  
- 28030-035 Campos dos  
Goytacazes - RJ CNPJ:  
10.659.948/0001 - 07  
BRASIL

DOREL POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Inwestycyjna 14  
41-208 Sosnowiec  
POLAND

0142840030



FR

Pensez à  
donner ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



FR



IT



Per conferma, consulta  
il regolamento comunale

maxi-cosi.com